

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 27, 1999

OTTAWA, LE SAMEDI 27 NOVEMBRE 1999

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 6, 1999, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 6 janvier 1999 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

No. 48 — November 27, 1999

Government House*	3466
(orders, decorations and medals)	
Government Notices*	3467
Parliament	
House of Commons	3479
Commissions*	3480
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous Notices*	3497
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; private sector agents)	
Proposed Regulations*	3506
(including amendments to existing regulations)	
Index	3513

TABLE DES MATIÈRES

N° 48 — Le 27 novembre 1999

Résidence du Gouverneur général*	3466
(ordres, décorations et médailles)	
Avis du Gouvernement*	3467
Parlement	
Chambre des communes	3479
Commissions*	3480
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers*	3497
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Règlements projetés*	3506
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	3514

* Notices are listed alphabetically in the Index.

* Les avis sont énumérés alphabétiquement dans l'index.

GOVERNMENT HOUSE**AWARDS TO CANADIANS**

The Chancellery of Honours has announced that the Canadian Government has approved the following awards to Canadians:

From the Government of Greece
Officer of the Order of the Phoenix
to Mrs. Eleni Bakopanos, M.P.
Dr. Karl Buckthought
Mr. John Cannis, M.P.
Mr. Peter Delefes, M.L.A.
The Hon. Philippe Deane Gigantes
Mr. Jim Karygiannis, M.P.
Mr. Ken Pontikes
Mr. Christos Sirros, M.L.A.

From the Government of Poland
Commander's Cross of the Order of Merit
to Gen J. M. G. Baril, C.M.M., M.S.M., C.D.
Officer's Cross of the Order of Merit
to Col Alan Strynadka, C.D.

LGEN (Ret'd) JAMES C. GERVAIS, C.M.M., C.D.

Deputy Secretary

[48-1-o]

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**DÉCORATIONS À DES CANADIENS**

La Chancellerie des distinctions honorifiques annonce que le Gouvernement du Canada a approuvé l'octroi des distinctions honorifiques suivantes à des Canadiens :

Du Gouvernement de la Grèce
Officier de l'Ordre du Phoenix
à M^{me} Eleni Bakopanos, député
au docteur Karl Buckthought
à M. John Cannis, député
M. Peter Delefes, M.A.L.
l'hon. Philippe Deane Gigantes
M. Jim Karygiannis, député
M. Ken Pontikes
M. Christos Sirros, M.A.L.

Du Gouvernement de la Pologne
La Croix de Commandeur de l'Ordre du Mérite
au Gén J. M. G. Baril, C.M.M., M.S.M., C.D.
La Croix d'Officier de l'Ordre du Mérite
au Col Alan Strynadka, C.D.

Le sous-secrétaire

LGÉN (retraité) JAMES C. GERVAIS, C.M.M., C.D.

[48-1-o]

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Conditions for the Manufacture or Import of a Substance New to Canada that is Suspected of Being Toxic

Notice is hereby given, pursuant to subsection 29(5) of the *Canadian Environmental Protection Act*, that the Ministers of Health and of the Environment have assessed information pertaining to a substance suspected of being "toxic," as defined under section 11 of the Act.

The Minister of the Environment is hereby pleased to impose, pursuant to paragraph 29(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act*, conditions on the manufacture and import of this substance.

Stannane, butyltris(dodecylthio)-, CAS Registry Number 15666-28-1. The notifier may import the notified substance in amounts exceeding 5 000 kilograms/year and an accumulated total of 25 000 kilograms after the assessment period expires on November 7, 1999, only in circumstances where the notifier complies with the following terms; the notifier informs all customers, in writing, of these terms; and the notifier obtains, prior to any transfer of the notified substance, written confirmation from customers that they will meet these terms. This condition does not apply when the notified substance is a component of dry blended vinyl compounds.

1. The notified substance may be used only as a component of rigid poly(vinyl chloride) [PVC] stabilizers.

2. When disposing of the notified substance in Canada:

- (a) all containers shall be rinsed with an appropriate solvent to remove any residual notified substance prior to the containers being disposed of or reused; and
- (b) all liquid wastes resulting from the handling of the notified substance shall be collected.

3. All liquid wastes containing the notified substance as described in item 2 shall be:

- (a) incinerated as permitted under the laws of the jurisdiction where the disposal facility is located; or
- (b) solidified, prior to disposal, as permitted under the laws of the jurisdiction where the disposal facility is located; or
- (c) introduced into the PVC reaction; or
- (d) fully contained until treatment as set out in paragraphs (a) through (c).

4. Where any release of the notified substance into the environment occurs in contravention of the conditions set out in items 2 and 3, the notifier shall immediately take all measures necessary to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore the notifier shall notify the Minister of the Environment immediately by contacting an inspector designated under the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA inspector) of the closest regional office. Customers shall take these measures should the release of the notified substance occur at their facility.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Conditions concernant la fabrication ou l'importation d'une substance nouvelle au Canada qu'on soupçonne d'être toxique

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 29(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, que les ministres de la Santé et de l'Environnement ont évalué de l'information concernant une substance qu'on soupçonne d'être « toxique » aux termes de l'article 11 de la Loi.

Le ministre de l'Environnement, par la présente, trouve approprié d'imposer, conformément aux dispositions de l'alinéa 29(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, des conditions concernant la fabrication et l'importation de cette substance.

Butyltris(dodécylthio)stannane, numéro CAS 15666-28-1. Le déclarant peut importer la substance visée pour des quantités au-delà de 5 000 kilogrammes/année et pour un cumulatif de 25 000 kilogrammes après la période d'évaluation expirant le 7 novembre 1999, seulement s'il respecte les conditions générales, s'il informe tous les clients, par écrit, des conditions générales, et s'il obtient, avant tout transfert de la substance visée, la confirmation écrite des clients qu'ils respecteront ces conditions. Cette condition ne s'applique pas lorsque la substance visée est un constituant de composés vinyliques mélangés à sec.

1. La substance visée peut être utilisée seulement comme un constituant d'un agent stabilisant pour le polychlorure de vinyle (PVC) rigide.

2. Lors de la mise au rebut de la substance visée au Canada :

- a) tous les contenants doivent être rincés avec un solvant approprié pour éliminer la substance visée résiduelle avant la mise au rebut ou la réutilisation des contenants;
- b) tous les déchets liquides provenant de la manutention de la substance visée doivent être recueillis.

3. Tous les déchets liquides, décrits à l'article 2 et qui renferment la substance visée, doivent être :

- a) soit incinérés conformément aux lois de l'entité administrative où est située l'installation d'élimination;
- b) soit solidifiés avant leur élimination, conformément aux lois de l'entité administrative où est située l'installation d'élimination;
- c) soit introduits dans la réaction de polychlorure de vinyle rigide;
- d) soit retenus en totalité jusqu'au traitement, comme le décrivent les alinéas a) à c).

4. Lorsqu'il y a un rejet dans l'environnement de la substance visée en contravention des conditions décrites aux articles 2 et 3, le déclarant doit prendre immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet futur et limiter la dispersion de tout rejet. En plus, il doit aviser immédiatement le ministre de l'Environnement en communiquant avec un inspecteur désigné en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (inspecteur de la LCPE) du bureau régional le plus proche. Les clients doivent prendre ces mesures si le rejet de la substance visée se produit aux installations du client.

5. The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:

- (a) the use of the notified substance;
- (b) the quantity of the notified substance being imported, sold, purchased or used;
- (c) the name and address of each customer buying the notified substance;
- (d) the name and address of the facility disposing of the wastes containing the notified substance and records that the wastes were disposed of in conformity with this condition; and
- (e) that the notifier has informed customers and disposal companies of the conditions and that the receiving company will meet these conditions.

6. The notifier shall maintain electronic or paper records made under item 5 at the notifier's Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

7. Customers shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating all the information requirements set out in paragraphs 5(a) to (e).

8. Customers shall maintain electronic or paper records made under item 7 at their Canadian headquarters for a period of at least five years after they are made.

9. Should the notifier intend to manufacture the notified substance, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, at least 30 days prior to manufacturing.

J. A. BUCCINI
Director
Commercial Chemicals
Evaluation Branch

On behalf of the Minister of the Environment

[48-1-o]

5. Le déclarant doit conserver les registres sous forme électronique ou sur papier, avec toute la documentation validant l'information contenue dans ces registres et indiquant :

- a) l'utilisation de la substance visée;
- b) la quantité de la substance visée importée, vendue, achetée ou utilisée;
- c) le nom et l'adresse de chaque client qui achète la substance visée;
- d) le nom et l'adresse de l'installation qui élimine les déchets renfermant la substance visée, avec les registres indiquant que les déchets ont été éliminés de façon appropriée;
- e) que le déclarant a informé des conditions les clients et les compagnies d'élimination de déchets et que le destinataire respectera ces conditions.

6. Le déclarant doit conserver les registres mentionnés à l'article 5, sur papier ou sous forme électronique, à son siège principal au Canada pour une période d'au moins cinq ans après l'inscription des renseignements.

7. Tout client de la substance visée doit conserver les registres sur papier ou sous forme électronique, incluant toute documentation validant l'information contenue dans ces registres, indiquant toutes les exigences en matière d'information stipulées aux alinéas 5a) à e).

8. Tout client doit conserver les registres mentionnés à l'article 7, sur papier ou sous forme électronique, à son siège principal au Canada pour une période d'au moins cinq ans après l'inscription des renseignements.

9. Si le déclarant a l'intention de fabriquer la substance visée, il doit en informer le ministre de l'Environnement, par écrit, 30 jours avant la fabrication.

Le directeur
Direction de l'évaluation des produits
chimiques commerciaux

J. A. BUCCINI

Au nom du ministre de l'Environnement

[48-1-o]

DEPARTMENT OF FINANCE

CURRENCY ACT

Designations

Notice is hereby given that on October 26, 1999, pursuant to subsection 17(2) of the *Currency Act*, the Minister of Finance repealed all previous designations and designated:

- (1) the following currencies: the United States of America dollar; the German mark; the Japanese yen; the Swiss franc; the British pound; the French franc; the European Monetary Union euro; and
- (2) the following unit of account: Special Drawing Right of the International Monetary Fund (IMF).

On the same date the Minister of Finance, under subparagraph 17(2)(d)(ii) and paragraph 17(2)(e) of the *Currency Act*, repealed all previous designations and made designations using the following criteria:

The International Monetary Fund, the Bank for International Settlements (BIS), and entities that have from at least two of the following rating agencies, at least one of which must be Moody's Investors Service (Moody's) or Standard and Poor's Ratings Services (S&P), a minimum senior long term debt rating of Aa3 as rated by Moody's, AA- as rated by S&P, AA- as

MINISTÈRE DES FINANCES

LOI SUR LA MONNAIE

Désignations

Avis est donné par la présente que le 26 octobre 1999, conformément au paragraphe 17(2) de la *Loi sur la monnaie*, le ministre des Finances a révoqué toutes les désignations antérieures et désigné :

- (1) les devises suivantes : le dollar américain; le deutsche mark; le yen; le franc suisse; la livre sterling; le franc français; l'euro de l'Union monétaire européenne;
- (2) l'unité de compte suivante : un droit de tirage spécial du Fonds monétaire international (FMI).

À la même date, conformément au sous-alinéa 17(2)d)(ii) et à l'alinéa 17(2)e de la *Loi sur la monnaie*, le ministre des Finances a révoqué toutes les désignations antérieures et fait des désignations en appliquant les critères suivants :

le Fonds monétaire international, la Banque des règlements internationaux (BRI) et des entités dont les titres de créance de premier rang à long terme ont obtenu d'au moins deux des agences d'évaluation du crédit suivantes, dont au moins une doit être Moody's Investors Service (Moody's) ou Standard and Poor's Ratings Services (S&P), un classement de Aa3

rated by Fitch IBCA, AA (low) as rated by Dominion Bond Rating Service or A+ (low) as rated by Canadian Bond Rating Service.

ROBERT W. HAMILTON
Assistant Deputy Minister
Financial Sector Policy Branch

[48-1-o]

(Moody's), de AA- (S&P), de AA- (Fitch IBCA), de AA (faible) [Dominion Bond Rating Service] ou de A+ (faible) [Canadian Bond Rating Service].

Le sous-ministre adjoint
Direction de la politique du secteur financier
ROBERT W. HAMILTON

[48-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

BOARDS OF TRADE ACT

Chambre de commerce Saint-Jérôme métropolitain

Notice is hereby given that His Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated October 28, 1999, has been pleased to change the name of the Chambre de commerce Saint-Jérôme métropolitain to that of the Chambre de commerce et d'industrie Saint-Jérôme métropolitain upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

November 8, 1999

ROBERT WEIST
Director
Compliance Branch
Corporations Directorate
For the Minister of Industry

[48-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

CANADA CORPORATIONS ACT

Application for Surrender of Charter

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, an application for Surrender of Charter was received from:

File Number N° de dossier	Name of Company Nom de la société	Received Reçu
007567-1	A.I.B.C. INC.	01/11/99
023993-3	CANADIAN CORPORATION FOR UNIVERSITY SPACE SCIENCE	27/09/99
353500-2	ITALIAN CARABINIERI ASSOCIATION OTTAWA-CARLETON CHAPTER	19/10/99
306785-8	THE WELLESLEY HOSPITAL RESEARCH CORPORATION	27/10/99

November 17, 1999

MARC LEBLANC
Director
Incorporation and Disclosure
Services Branch
For the Minister of Industry

[48-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

CANADA CORPORATIONS ACT

Letters Patent

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, letters patent have been issued to:

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE

Chambre de commerce Saint-Jérôme métropolitain

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence la Gouverneure générale en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de nom de la Chambre de commerce Saint-Jérôme métropolitain en celui de la Chambre de commerce et d'industrie Saint-Jérôme métropolitain tel qu'il est constaté dans un arrêté en conseil en date du 28 octobre 1999.

Le 8 novembre 1999

Le directeur
Direction de la conformité
Direction générale des corporations

ROBERT WEIST
Pour le ministre de l'Industrie

[48-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

Demande d'abandon de charte

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, une demande d'abandon de charte a été reçue de :

Le 17 novembre 1999

Le directeur
Direction des services de constitution
et de diffusion d'information

MARC LEBLANC
Pour le ministre de l'Industrie

[48-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

Lettres patentes

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes ont été émises en faveur de :

File Number N° de dossier	Name of Company Nom de la compagnie	Head Office Siège social	Effective Date/ Date d'entrée en vigueur
366923-8	AAZHODENA TERRITORIAL MANAGEMENT ASSOCIATION	Aazhoodena Territory, Ont.	07/10/99
366831-2	ALABASTER FLASK MINISTRIES	Hamlet of Sherwood Park, Alta.	04/10/99
367974-8	ALAN STEWART MINISTRIES	Toronto, Ont.	08/11/99
365592-0	ANISHNAABE KWEWAG GAMIG INC.	Alderville First Nation, Ont.	25/08/99
366364-7	AQUARIUS VIVA CANADA	Montréal (Qué.)	21/09/99
366604-2	ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION YOUNG PROFESSIONALS OF MONTREAL/JEUNES PROFESSIONNELS DE L'UNION GÉNÉRALE ARMÉNIENNE DE BIENFAISANCE DE MONTRÉAL	Metropolitan Region of Montréal, Que.	29/09/99
367302-2	Archives and Collections (ACS) Society	Picton, Ont.	21/10/99
366901-7	A ROCHA CANADA — CHRISTIANS IN CONSERVATION	Vancouver, B.C.	06/10/99
365893-7	ASSOCIATION CANADIENNE DE SOCCER INTÉRIEUR FUTBOL RAPIDO CANADIAN INDOOR SOCCER ASSOCIATION FUTBOL RAPIDO	Laval (Qué.)	02/09/99
367188-7	ATLANTIC BUSINESS & RESEARCH TECHNO CENTRE INC.	Charlottetown, P.E.I.	19/10/99
367136-4	AXELLES EXPERTISE NON TRADITIONNELLE	Saint-Laurent (Qué.)	15/10/99
367194-1	BAHOO CENTRE CANADA INC.	Municipality of Metropolitan Toronto, Ont.	19/10/99
367222-1	BARRIE AAA ICEMEN INC.	Barrie, Ont.	20/10/99
366363-9	BAY AREA ARTS & HERITAGE STABILIZATION PROGRAM	Hamilton, Ont.	22/09/99
367521-1	BETHANY COMMUNITY CHURCH OF ST. CATHARINES	Regional Municipality of Niagara, Ont.	27/10/99
366823-1	BETH CHABAD ISRAELI COMMUNITY CENTRE	Thornhill, Ont.	05/10/99
366609-3	BETTER WORLD FOUNDATION	Greater Vancouver Regional District, B.C.	24/09/99
367013-9	BUILDERS WITHOUT BORDERS/BÂTISSEURS SANS FRONTIÈRES	Greater Vancouver Regional District, B.C.	08/10/99
366499-6	CACH FOUNDATION	Toronto, Ont.	27/09/99
366816-9	Canada Career Consortium Consortium Canadien des carrières	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	04/10/99
367759-1	CANADIAN ASSOCIATION OF HEPATOLOGY NURSES ASSOCIATION CANADIENNE DES INFIRMIERES D'HÉPATOLOGIE	Toronto, Ont.	03/11/99
366998-0	CANADIAN CONCERNS OF POLICE/PEACE OFFICER SURVIVORS	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	12/10/99
366828-2	CANADIAN ELK ASSOCIATION	Saskatoon, Sask.	08/10/99
366301-9	CANADIAN FEDERATION OF AIRCRAFT MAINTENANCE ENGINEER ASSOCIATIONS	Fredericton, N.B.	20/09/99
366619-1	CANADIAN FEDERATION OF FOOT SPECIALISTS	Waterloo, Ont.	28/09/99
366815-1	CANADIAN FEDERATION OF HUMANE SOCIETIES FOUNDATION	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	04/10/99
366303-5	CANADIAN FRIENDS OF NEVE SHALOM/WAHAT AL-SALAM	Ridgeway, Ont.	20/09/99
366503-8	CANADIAN GOLDEN RETRIEVER ADOPTION SERVICE INC.	Markham, Ont.	27/09/99
367116-0	CANADIAN INSTITUTE OF CHARTERED PARALEGALS	Vancouver, B.C.	13/10/99
367017-1	CANADIAN INSTITUTE OF PORTRAIT ARTISTS (CIPA)	West Vancouver, B.C.	12/10/99
367218-2	Canadian Miniature Society/Société Canadienne des miniatures	Nepean, Ont.	18/10/99
367689-7	Canadian Off-Reserve Indian Nations Inc.	Westmorland, N.B.	01/11/99
364297-6	CANADIAN OZONE INDUSTRY ALLIANCE/ ALLIANCE CANADIENNE DE L'INDUSTRIE D'OZONE	Winnipeg, Man.	13/09/99
364164-9	CANADIAN-POLISH FOUNDATION LA FONDATION CANADIENNE-POLONAISE	Toronto, Ont.	28/07/99
366754-5	CATHOLIC MISSIONS IN CANADA	Toronto, Ont.	01/10/99
365437-1	CENTRE DE RECHERCHE SUR LA DÉMOCRATIE POUR LE DÉVELOPPEMENT EN AFRIQUE (CERDDAF)	Ottawa (Ont.)	19/08/99
367193-3	CENTRE D'ÉTUDES ET DE RECHERCHE SUR LE BASSIN DU SAINT-LAURENT ST-LAWRENCE RIVER BASSIN STUDY AND RESEARCH CENTRE	Région de la Métropole/Montréal (Qué.)	19/10/99
366093-1	CHRISTIAN SCHOOLS CANADA	Winnipeg, Man.	13/09/99
366497-0	CLUB DES GÎTES DU FJORD INC. GÎTES DU FJORD CLUB INC.	Région de la capitale nationale (Qué.)	28/09/99

File Number N° de dossier	Name of Company Nom de la compagnie	Head Office Siège social	Effective Date/ Date d'entrée en vigueur
367409-6	Cujo's Kids Charitable Foundation	Mississauga, Ont.	25/10/99
366797-9	ETHIOPIAN EVANGELICAL CHURCH IN TORONTO	Toronto, Ont.	04/10/99
367212-3	FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS	Communauté urbaine de l'Outaouais (Qué.)	20/10/99
367352-9	FONDATION DE L'ASSOCIATION DES UROLOGUES DU QUÉBEC/QUEBEC UROLOGICAL ASSOCIATION FOUNDATION	Territoire de la métropole (Qué.)	25/10/99
365781-7	FOUNDATION FOR THE ADVANCEMENT OF MI'KMAW EDUCATION	Sydney, N.S.	30/08/99
367914-4	FONDATION HAITI 2000/HAITI 2000 FOUNDATION	Région métropolitaine de Montréal (Qué.)	09/11/99
366933-5	FRUIT & VEGETABLE DISPUTE RESOLUTION CORPORATION LA CORPORATION DE RÈGLEMENTS DES DIFFÉRENDS DANS LES FRUITS ET LÉGUMES	Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	07/10/99
367413-4	FUTURE FOUNDATION	Greater Vancouver Regional District, B.C.	21/10/99
366990-4	GESTION PÉRIQUE	Communauté urbaine de Montréal (Qué.)	12/10/99
367032-5	GIOVITÀ - YOUNG ITALIAN CANADIANS/GIOVITÀ — JEUNES ITALO-CANADIENS	Metropolitan Region of Montréal, Que.	13/10/99
367758-3	GODERICH PORT MANAGEMENT CORPORATION	Goderich, Ont.	02/11/99
367536-0	GRAND LAKE ASSOCIATION ASSOCIATION DU LAC GRAND	Ottawa, Ont.	28/10/99
366607-7	GREAT CENTURY FOUNDATION	Greater Vancouver Regional District, B.C.	24/09/99
366925-4	HARBOURFRONT COMMUNITY CENTRE INC.	Toronto, Ont.	07/10/99
367314-6	HEAD HARBOUR HARBOUR AUTHORITY	Wilsons Beach, N.B.	20/10/99
366825-8	HOPE CHRISTIAN REFORMED CHURCH OF THUNDER BAY	District of Thunder Bay, Ont.	05/10/99
366620-4	Hope Fellowship Christian Reformed Church	Oshawa, Ont.	28/09/99
363707-7	IMPACT BARRIE	County of Simcoe, Ont.	13/10/99
366356-6	INTERNATIONAL ASSOCIATION OF IMMIGRATION PRACTITIONERS	Mississauga, Ont.	04/10/99
367757-5	INTERNATIONAL SAVE THE IRAQI CHILDREN PEACE ACTION COMMITTEE COMITÉ INTERNATIONAL D'ACTION POUR LA PAIX POUR SAUVER LES ENFANTS IRAQUIENS	Calgary, Alta.	03/11/99
366698-1	JND FOUNDATION INC.	Toronto, Ont.	30/09/99
367419-3	JUAN DE FUCA COMMUNITY FUTURES DEVELOPMENT CORPORATION	Sooke, B.C.	25/10/99
364962-8	LA FONDATION CANADIENNE POUR LA REFORESTATION DU MICHOCAN — THE CANADIAN FOUNDATION FOR MICHOCAN REFORESTATION	Québec (Qué.)	12/08/99
366932-7	Le Français pour l'avenir French for the Future	Toronto (Ont.)	07/10/99
366791-0	LES ENTREPRISES COMMUNAUTAIRES D'INSERTION À L'EMPOI DE L'OUTAOUAIS INC.	Gatineau (Qué.)	05/10/99
366997-1	OPERA BUFFA, INC.	Regional Municipality of York, Ont.	08/10/99
367299-9	POPULAR EDUCATION AND RESEARCH CATALYST CENTRE INC.	Toronto, Ont.	21/10/99
366993-9	ROSENBERG FAMILY FOUNDATION/FONDATION DE LA FAMILLE ROSENBERG	Metropolitan Region of Montréal, Que.	12/10/99
367106-2	ROYAL CANADIAN NAVAL ASSOCIATION NIAGARA REGION	Niagara Falls, Ont.	05/11/99
366940-8	SCHOOL OF CHRISTIAN MINISTRY AND THEOLOGICAL SEMINARY (CANADA)	Waterloo, Ont.	07/10/99
367300-6	SINO-CANADA HI-TECH EXCHANGE ASSOCIATION OF CHINESE PROFESSIONALS	Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	21/10/99
366573-9	Sudan Women Research and Training Centre	Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	28/09/99
365495-8	THE ELECTRONIC RIGHTS LICENSING AGENCY (TERLA)/LA SOCIÉTÉ DE RECONNAISSANCE DES DROITS ÉLECTRONIQUES (TERLA)	Toronto, Ont.	23/08/99
366572-1	THE GONZAGA FOUNDATION	Vancouver, B.C.	22/09/99
365837-6	THE INTERFORCE ITALIAN POLICE ASSOCIATION	Vaughan, Ont.	05/10/99
364357-3	THE KURIOU FOUNDATION	Greater Toronto, Ont.	22/07/99
366571-2	THE LAMB FOUNDATION	Vancouver, B.C.	22/09/99
367114-3	THE LIFELINE CENTRE FOR ADDICTED SURVIVORS OF TRAUMA	Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	14/10/99

File Number N° de dossier	Name of Company Nom de la compagnie	Head Office Siège social	Effective Date/ Date d'entrée en vigueur
366893-2	THE TEMAGAMI COMMUNITY FOUNDATION	Municipality of Temagami, Ont.	06/10/99
366824-0	THE WINNIFRED MOLSON CONSERVATION FOUNDATION/LA FONDATION WINNIFRED MOLSON POUR LA CONSERVATION	Metropolitan Region of Montréal, Que.	05/10/99
364689-1	VICTORY BAPTIST CHURCH OF NIAGARA REGION, INC.	Niagara Falls, Ont.	30/07/99
367213-1	WIRELESS INFORMATION RESOURCE CENTRE (WIRC) CENTRE D'INFORMATION SUR LE SANS-FIL (CISF)	Municipality of Ottawa-Carleton, Ont.	20/10/99
367887-3	Youth eMage Jeunesse Inc.	Montréal Metropolitan Region, Que.	08/11/99

November 17, 1999

Le 17 novembre 1999

MARC LEBLANC
Director
Incorporation and Disclosure
Services Branch
 For the Minister of Industry
 [48-1-o]

Le directeur
Direction des services de constitution
et de diffusion d'information
 MARC LEBLANC
 Pour le ministre de l'Industrie
 [48-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

CANADA CORPORATIONS ACT

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

*Supplementary Letters Patent**Lettres patentes supplémentaires*

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, supplementary letters patent have been issued to:

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes supplémentaires ont été émises en faveur de :

File No. N° de dossier	Company Name Nom de la compagnie	Date of S.L.P. Date de la L.P.S.
354880-5	DADS CAN	04/11/99
323895-4	DISASTER INSTITUTE RECOVERY CANADA	12/10/99
352712-3	KAPPA SIGMA FOUNDATION OF CANADA	05/10/99

November 17, 1999

Le 17 novembre 1999

MARC LEBLANC
Director
Incorporation and Disclosure
Services Branch
 For the Minister of Industry
 [48-1-o]

Le directeur
Direction des services de constitution
et de diffusion d'information
 MARC LEBLANC
 Pour le ministre de l'Industrie
 [48-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

CANADA CORPORATIONS ACT

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

*Supplementary Letters Patent — Name Change**Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom*

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, supplementary letters patent have been issued to:

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes supplémentaires ont été émises en faveur de :

File No. N° de dossier	Old Company Name Ancien nom de la compagnie	New Company Name Nouveau nom de la compagnie	Date of S.L.P. Date de la L.P.S.
043169-9	Canadian Automobile Dealers' Association (CADA)/ Association des Concessionnaires d'Automobiles du Canada (ACAC)	CANADIAN AUTOMOBILE DEALERS' ASSOCIATION (CADA)/CORPORATION DES ASSOCIATIONS DE DÉTAILLANTS D'AUTOMOBILES (CADA)	22/10/99
342900-8	RENAISSANCE ACADEMY OF VANCOUVER	HSEF RENAISSANCE ACADEMY	05/10/99
319944-4	WOMEN ENTREPRENEURS OF CANADA FOUNDATION	Foundation of Canadian Women Entrepreneur	09/09/99

November 17, 1999

MARC LEBLANC
Director
Incorporation and Disclosure
Services Branch
For the Minister of Industry
[48-1-o]

Le 17 novembre 1999

Le directeur
Direction des services de constitution
et de diffusion d'information
MARC LEBLANC
Pour le ministre de l'Industrie
[48-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

TELECOMMUNICATIONS ACT

Notice No. SMSE-013-99 — Amendment No. 3 to Certification
Specification CS-03, Issue 8

Notice is hereby given that Industry Canada is releasing Amendment 3 to Certification Specification 03 (CS-03), Issue 8, dated November 27, 1999. This amendment refers to the addition of Part VIII, "Requirements and Test Methods for Digital Subscriber Line (XDSL) Terminal Equipment." This amendment will become effective on January 26, 2000. The Technical Specifications List previously published on March 27, 1999, will be modified to reflect this amendment by removing the PROV-ADSL specification from the list, as these requirements have been superseded by Part VIII of CS-03. Certificates granted based on PROV-ADSL will remain valid.

The document mentioned above is available electronically on the Internet at the following address:

World Wide Web (WWW)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum>

or can be obtained in hard copy, for a fee from: Tyrell Press Ltd., 2714 Fenton Road, Gloucester, Ontario K1T 3T7, 1-800-267-4862 (Canada toll-free telephone), 1-800-574-0137 (United States toll-free telephone), (613) 822-0740 (Worldwide telephone), (613) 822-1089 (Facsimile); and Canada Communication Group Inc., 45 Sacré-Cœur Boulevard, Hull, Quebec K1A 0S9, 1-888-562-5561 (Canada toll-free telephone), (819) 779-4335 (Worldwide telephone), (819) 779-2833 (Facsimile).

Interested parties may submit comments or questions concerning this amendment to the Chairman of the Terminal Attachment Programme Advisory Committee (TAPAC), 300 Slater Street, Suite 1302A, Ottawa, Ontario K1A 0C8, or at the Internet address kwan.andy@ic.gc.ca within 60 days of the date of publication of this Notice. All representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, notice publication date, title and reference number.

All written comments received in response to this notice will be available for public viewing during normal business hours at the Industry Canada Library, West Tower, 3rd Floor, 235 Queen Street, Ottawa, Ontario, and at the regional offices of Industry

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Avis n° SMSE-013-99 — Modification n° 3 à la spécification
d'homologation SH-03, 8^e édition

Avis est par la présente donné qu'Industrie Canada publie la modification n° 3 à la 8^e édition de la spécification d'homologation SH-03, en date du 27 novembre 1999. Cette modification consiste en l'ajout d'une partie VIII intitulée « Exigences et méthodes d'essais relatives à l'équipement terminal de ligne d'abonné numérique (xDSL) ». Cette modification sera en vigueur à compter du 26 janvier 2000. La liste des spécifications techniques qui a été publiée le 27 mars 1999 sera modifiée pour refléter ce changement. La spécification PROV-LNPA sera retirée de la liste le 26 janvier 2000 car les exigences qu'elle contenait ont été remplacées par la partie VIII de la SH-03. Les certificats accordés selon la spécification PROV-LNPA demeureront toutefois valides.

On peut se procurer ce document sur le réseau Internet à l'adresse suivante :

World Wide Web (WWW)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre>

On peut également obtenir les documents sur support papier, contre paiement, en s'adressant à : Tyrell Press Ltd., 2714, chemin Fenton, Gloucester (Ontario) K1T 3T7, 1-800-267-4862 (téléphone sans frais, Canada), 1-800-574-0137 (téléphone sans frais, États-Unis), (613) 822-0740 (téléphone, autres pays), (613) 822-1089 (télécopieur); ou Groupe Communication Canada Inc., 45, boulevard Sacré-Cœur, Hull (Québec) K1A 0S9, 1-888-562-5561 (téléphone sans frais, Canada), (819) 779-4335 (téléphone, autres pays), (819) 779-2833 (télécopieur).

Les intéressés peuvent présenter leurs observations concernant ce document au président du Comité consultatif du programme de raccordement de matériel terminal (CCPRT) 300, rue Slater, Pièce 1302A, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, ou à l'adresse Internet kwan.andy@ic.gc.ca dans les 60 jours suivant la publication du présent avis. Toutes les observations doivent indiquer le titre et le numéro de référence du présent avis et la date de sa publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Les observations écrites reçues en réponse au présent avis seront mises à la disposition du public, pendant les heures de bureau, à la bibliothèque d'Industrie Canada, Tour Ouest, 3^e étage, 235, rue Queen, Ottawa (Ontario), et dans les bureaux régionaux

Canada in Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg and Vancouver for a period of one year from the date of receipt of those comments.

November 19, 1999

R. W. McCAUGHERN
*Director General
Spectrum Engineering Branch*

[48-1-o]

d'Industrie Canada, situés à Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver, pendant une période d'un an après la date de réception des observations.

Le 19 novembre 1999

*Le directeur général
Génie du spectre*
R. W. McCAUGHERN

[48-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORT

MOTOR VEHICLE SAFETY ACT

Order Respecting Testing Requirements for Roof Intrusion Protection — Canada Motor Vehicle Safety Standard 216.

Whereas section 216 of Schedule IV to the *Motor Vehicle Safety Regulations*, C.R.C., c. 1038, is inconsistent with amendments made on April 27, 1999, by the Government of the United States to Standard No. 216, part 571, title 49 of the *Code of Federal Regulations* of the United States and effective October 25, 1999;

Therefore, the Minister of Transport, pursuant to section 13 of the *Motor Vehicle Safety Act*^a, hereby makes the annexed *Order Respecting Roof Intrusion Protection*.

DAVID M. COLLENETTE
Minister of Transport

ORDER RESPECTING ROOF INTRUSION PROTECTION

MODIFICATION

1. Vehicles referred to in section 216 of Schedule IV to the *Motor Vehicle Safety Regulations* shall meet the requirements of that section when tested in accordance with the test method referred to in that section or *Test Method 216 — Roof Intrusion Protection* (November 2, 1999).

EFFECTIVE PERIOD

2. This Order is effective during the period beginning on November 27, 1999, and ending on November 27, 2000.

[48-1-o]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

LOI SUR LA SÉCURITÉ AUTOMOBILE

Arrêté prévoyant les exigences d'essai applicables sur la Résistance du pavillon à la pénétration — Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada 216.

Attendu que l'article 216 de l'annexe IV du *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles*, C.R.C., ch. 1038, est incompatible avec les modifications apportées par le gouvernement des États-Unis à la norme n° 216, partie 571, titre 49 du document intitulé *Code of Federal Regulations* des États-Unis le 27 avril 1999 et entrées en vigueur le 25 octobre 1999,

À ces causes, en vertu de l'article 13 de la *Loi sur la sécurité automobile*^a, le ministre des Transports prend l'*Arrêté sur la résistance du pavillon à la pénétration*, ci-après.

Le ministre des Transports
DAVID M. COLLENETTE

ARRÊTÉ SUR LA RÉSISTANCE DU PAVILLON À LA PÉNÉTRATION

MODIFICATION

1. Les véhicules automobiles visés à l'article 216 de l'annexe IV du *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles* doivent répondre aux exigences de cet article lorsqu'ils sont soumis aux essais conformément à la méthode d'essai visée à cet article ou à la *Méthode d'essai 216 — Résistance du pavillon à la pénétration*, dans sa version du 2 novembre 1999.

PÉRIODE D'APPLICATION

2. Le présent arrêté s'applique durant la période commençant le 27 novembre 1999 et se terminant le 27 novembre 2000.

[48-1-o]

^a S.C., 1993, c. 16

^a L.C. (1993), ch. 16

BANK OF CANADA

Balance Sheet as at November 3, 1999

ASSETS		LIABILITIES	
1.	Gold coin and bullion.....	1.	Capital paid up..... \$ 5,000,000
2.	Deposits payable in foreign currencies:	2.	Rest fund 25,000,000
	(a) U.S.A. Dollars \$ 301,718,603	3.	Notes in circulation 32,828,168,461
	(b) Other currencies 4,332,856	4.	Deposits:
	Total \$ 306,051,459		(a) Government of
3.	Advances to:		Canada..... \$ 12,702,504
	(a) Government of Canada		(b) Provincial
	(b) Provincial Governments....		Governments..... 627,227,842
	(c) Members of the Canadian		(c) Banks.....
	Payments Association 517,142,549		(d) Other members of the
	Total 517,142,549		Canadian Payments
4.	Investments		Association 134,189,444
	(At amortized values):		(e) Other 236,788,492
	(a) Treasury Bills of		Total..... 1,010,908,282
	Canada 11,535,632,429	5.	Liabilities payable in foreign currencies:
	(b) Other securities issued or		(a) To Government of
	guaranteed by Canada		Canada 148,948,668
	maturing within three		(b) To others.....
	years..... 7,318,469,880		Total..... 148,948,668
	(c) Other securities issued or	6.	All other liabilities..... 311,087,904
	guaranteed by Canada		
	not maturing within three		
	years..... 13,341,287,828		
	(d) Securities issued or		
	guaranteed by a province		
	of Canada		
	(e) Other Bills		
	(f) Other investments 666,853,708		
	Total 32,862,243,845		
5.	Bank premises 177,324,630		
6.	All other assets 466,350,832		
	Total \$ 34,329,113,315		
		Total..... \$ 34,329,113,315	

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above assets):

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years.....	\$ 3,916,172,706
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years.....	5,250,163,189
(c) Securities maturing in over 10 years.....	4,174,951,933
	\$ 13,341,287,828
Total amount of securities included in items 4(a) to (c) of above assets held under purchase and resale agreements.....	\$ 776,384,930

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

G. G. THIESSEN
Governor

Ottawa, November 4, 1999

BANQUE DU CANADA

Bilan au 3 novembre 1999

ACTIF		PASSIF	
1.	Monnaies et lingots d'or	1.	Capital versé \$ 5 000 000
2.	Dépôts payables en devises étrangères :	2.	Fonds de réserve 25 000 000
a)	Devises américaines \$ 301 718 603	3.	Billets en circulation..... 32 828 168 461
b)	Autres devises 4 332 856	4.	Dépôts :
	Total \$ 306 051 459	a)	Gouvernement du Canada..... \$ 12 702 504
3.	Avances :	b)	Gouvernements provin-
a)	Au gouvernement du Canada	ciaux	627 227 842
b)	Aux gouvernements provin-	c)	Banques.....
ciaux.....		d)	Autres établissements
c)	Aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements	membres de l'Association canadienne des paiements	134 189 444
	517 142 549	e)	Autres dépôts..... 236 788 492
	Total 517 142 549		Total..... 1 010 908 282
4.	Placements	5.	Passif payable en devises étrangères :
(Valeurs amorties) :		a)	Au gouvernement du
a)	Bons du Trésor du Canada 11 535 632 429	Canada.....	148 948 668
b)	Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans..... 7 318 469 880	b)	À d'autres.....
c)	Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans..... 13 341 287 828		Total..... 148 948 668
d)	Valeurs mobilières émises ou garanties par une province.....	6.	Divers 311 087 904
e)	Autres bons		
f)	Autres placements 666 853 708		
	Total 32 862 243 845		
5.	Locaux de la Banque 177 324 630		
6.	Divers 466 350 832		
	Total \$ 34 329 113 315		Total..... \$ 34 329 113 315

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus) :

a)	Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans	\$ 3 916 172 706
b)	Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans	5 250 163 189
c)	Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans	4 174 951 933
		\$ 13 341 287 828

Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) à 4c) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de revente..... \$ 776 384 930

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le chef de la comptabilité suppléant
W. D. SINCLAIR

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Le gouverneur
G. G. THIESSEN

Ottawa, le 4 novembre 1999

BANK OF CANADA

Balance Sheet as at November 10, 1999

ASSETS

1.	Gold coin and bullion.....		
2.	Deposits payable in foreign currencies:		
	(a) U.S.A. Dollars	\$ 295,322,063	
	(b) Other currencies	4,233,726	
	Total	\$ 299,555,789	
3.	Advances to:		
	(a) Government of Canada		
	(b) Provincial Governments.....		
	(c) Members of the Canadian Payments Association	424,219,733	
	Total	424,219,733	
4.	Investments		
	(At amortized values):		
	(a) Treasury Bills of Canada	11,446,910,649	
	(b) Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years.....	7,243,888,562	
	(c) Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years.....	12,639,434,181	
	(d) Securities issued or guaranteed by a province of Canada		
	(e) Other Bills		
	(f) Other investments	902,492,367	
	Total	32,232,725,759	
5.	Bank premises	177,497,414	
6.	All other assets	1,621,168,266	
	Total	\$ 34,755,166,961	

LIABILITIES

1.	Capital paid up	\$ 5,000,000	
2.	Rest fund	25,000,000	
3.	Notes in circulation	33,322,800,289	
4.	Deposits:		
	(a) Government of Canada.....	\$ 9,154,681	
	(b) Provincial Governments.....		
	(c) Banks.....	603,347,121	
	(d) Other members of the Canadian Payments Association	68,543,762	
	(e) Other	234,698,591	
	Total.....	915,744,155	
5.	Liabilities payable in foreign currencies:		
	(a) To Government of Canada	141,905,685	
	(b) To others.....		
	Total.....	141,905,685	
6.	All other liabilities.....	344,716,832	
	Total.....	\$ 34,755,166,961	

NOTES**MATURITY DISTRIBUTION OF INVESTMENTS IN SECURITIES ISSUED OR GUARANTEED BY CANADA NOT MATURING WITHIN 3 YEARS (ITEM 4(c) OF ABOVE ASSETS):**

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years.....	\$ 3,705,911,652
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years.....	5,020,815,330
(c) Securities maturing in over 10 years.....	3,912,707,199
	\$ 12,639,434,181

TOTAL AMOUNT OF SECURITIES INCLUDED IN ITEMS 4(a) TO (c) OF ABOVE ASSETS HELD UNDER PURCHASE AND RESALE AGREEMENTS*

* Effective November 10, 1999, the amount of securities held under Purchase and Resale Agreements is no longer recorded under item 4 of above assets. Please refer to the following disclosures.

TOTAL VALUE INCLUDED IN ALL OTHER ASSETS RELATED TO SECURITIES PURCHASED UNDER RESALE AGREEMENTS	\$ 1,139,637,356
TOTAL VALUE INCLUDED IN ALL OTHER LIABILITIES RELATED TO SECURITIES SOLD UNDER REPURCHASE AGREEMENTS	\$

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

G. G. THIESSEN
Governor

Ottawa, November 12, 1999

BANQUE DU CANADA

Bilan au 10 novembre 1999

ACTIF

1.	Monnaies et lingots d'or		
2.	Dépôts payables en devises étrangères :		
	a) Devises américaines	\$ 295 322 063	
	b) Autres devises	4 233 726	
	Total	\$ 299 555 789	
3.	Avances :		
	a) Au gouvernement du Canada		
	b) Aux gouvernements provinciaux		
	c) Aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements	424 219 733	
	Total	424 219 733	
4.	Placements (Valeurs amorties) :		
	a) Bons du Trésor du Canada	11 446 910 649	
	b) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans	7 243 888 562	
	c) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans	12 639 434 181	
	d) Valeurs mobilières émises ou garanties par une province		
	e) Autres bons		
	f) Autres placements	902 492 367	
	Total	32 232 725 759	
5.	Locaux de la Banque	177 497 414	
6.	Divers	1 621 168 266	
	Total	\$ 34 755 166 961	

PASSIF

1.	Capital versé	\$ 5 000 000	
2.	Fonds de réserve	25 000 000	
3.	Billets en circulation	33 322 800 289	
4.	Dépôts :		
	a) Gouvernement du Canada	\$ 9 154 681	
	b) Gouvernements provinciaux		
	c) Banques	603 347 121	
	d) Autres établissements membres de l'Association canadienne des paiements	68 543 762	
	e) Autres dépôts	234 698 591	
	Total	915 744 155	
5.	Passif payable en devises étrangères :		
	a) Au gouvernement du Canada	141 905 685	
	b) À d'autres		
	Total	141 905 685	
6.	Divers	344 716 832	
	Total	\$ 34 755 166 961	

NOTES COMPLÉMENTAIRES

RÉPARTITION, SELON L'ÉCHÉANCE, DES PLACEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES ÉMISES OU GARANTIES PAR LE CANADA, N'ÉCHÉANT PAS DANS LES TROIS ANS (POSTE 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans	\$ 3 705 911 652
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans	5 020 815 330
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans	3 912 707 199
	\$ 12 639 434 181

MONTANT TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES COMPRISES DANS LES POSTES 4a) À 4c) DE L'ACTIF CI-DESSUS, DÉTENUES EN VERTU DE CONVENTIONS D'ACHAT ET DE REVENTE*

* Depuis le 10 novembre 1999, le montant des valeurs mobilières détenues en vertu de conventions d'achat et de revente n'est plus compris dans le poste 4 de l'actif ci-dessus. Veuillez vous reporter aux notes suivantes.

ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES ACHETÉES EN VERTU DE PRISES EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DE L'ACTIF :	\$ 1,139,637,356
ENCOURS TOTAL DES VALEURS MOBILIÈRES VENDUES EN VERTU DE CESSIONS EN PENSION ET COMPRISES DANS LA CATÉGORIE DIVERS DU PASSIF :	\$

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le chef de la comptabilité suppléant
W. D. SINCLAIR

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Le gouverneur
G. G. THIESSEN

Ottawa, le 12 novembre 1999

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

Second Session, Thirty-Sixth Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 16, 1999.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, (613) 992-6443.

ROBERT MARLEAU
Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session, trente-sixième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 16 octobre 1999.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, (613) 992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes
ROBERT MARLEAU

COMMISSIONS**CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of Registration of Charities*

The registered charities listed below have amalgamated or merged with other organizations and have requested that their registration be revoked. Therefore, the following notice of proposed revocation has been sent to them, and is now being published according to the requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107584526RR0001	COMMISSION SCOLAIRE JACQUES-CARTIER, SAINT-HUBERT (QUÉ.)
106960115RR0001	COMMISSION SCOLAIRE DE TAILLON, SAINT-HUBERT (QUÉ.)

NEIL BARCLAY
Director
Charities Division

[48-1-o]

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of Registration of Charities*

The following notice of proposed revocation was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119153856RR0001	SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE LA CÔTE-DU-SUD, LA POCATIÈRE (QUÉ.)
119156420RR0001	SONS OF GOD WORLD EVANGELISM INC., DAUPHIN, MAN.
119161990RR0001	ST. ALBAN'S CHURCH, MOOSOMIN, SASK.
119172609RR0001	ST. ELIZABETH OF HUNGARY CHURCH, ERICKSON, MAN.
119175313RR0001	ST. GEORGE'S FOUNDATION, HALIFAX, N.S.
119179299RR0001	ST. JOHNS ANGLICAN CHURCH, RICHMOND HILL, B.C.
119179422RR0001	ST. JOHN'S ANGLICAN CHURCH, MILLET, ALTA.
119179703RR0001	ST. JOHN'S CHURCH IRONDALE, LINDSAY, ONT.
119181741RR0001	ST. JOHN'S UNITED CHURCH, POINTE-CLAIRE, QUÉ.

COMMISSIONS**AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

Les organismes de bienfaisance enregistrés dont les noms figurent ci-dessous ont fusionné avec d'autres organismes et ont demandé que leur enregistrement soit révoqué. Par conséquent, le Ministère leur a envoyé l'avis suivant qui est maintenant publié conformément aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette Loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119137461RR0002	THE SALVATION ARMY SCARBOROUGH GRACE HOSPITAL, SCARBOROUGH, ONT.
119263390RR0001	THOMAS GILROY ENDOWMENT TRUST FUND, VANCOUVER, B.C.

Le directeur
Division des organismes de bienfaisance
NEIL BARCLAY

[48-1-o]

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leur déclaration tel qu'il est requis sous la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette Loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119182251RR0002	ST. JOHN THE BAPTIST RUSSO GREEK ORTHODOX CHURCH OF VEGREVILLE, TWO HILLS, ALTA.
119194116RR0001	ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH STOUGHTON, STOUGHTON, SASK.
119194355RR0001	ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH TUBEROSE- KYLE, KYLE, SASK.
119197630RR0001	ST. PETER & PAUL UKRAINIAN GREEK ORTHODOX CHURCH, BLAINE LAKE, SASK.
119202711RR0001	ST. THOMAS ANGLICAN CHURCH, STAR CITY, SASK.
119204626RR0001	ST. WALBURG AND DISTRICT HISTORICAL MUSEUM INC., ST. WALBURG, SASK.
119205409RR0001	SUMMERSIDE & AREA HISTORICAL SOCIETY, SUMMERSIDE, P.E.I.
119206241RR0001	SUNSHINE MISSION, VANCOUVER, B.C.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119208031RR0006	ST. LUKE'S ANGLICAN CHURCH, OLD CROW, Y.T.	121491807RR0014	RESERVE ELECTRONIC WARFARE SQUADRON CFB KINGSTON UNIT FUND, KINGSTON, ONT.
119208189RR0001	TABERNACLE MINISTRIES (CANADA) INC., VANCOUVER, B.C.	121491807RR0041	3 ^e RÉGIMENT DE GÉNIE (MILICE) FONDS DE L'UNITÉ
119212157RR0001	THE ALZHEIMER SOCIETY, ST. JOHN'S CHAPTER ASSOCIATION, ST. JOHN'S, NFLD.		ENGINEER REGIMENT (MILITARY) UNIT FUND, WESTMOUNT (QUÉ.)
119213163RR0001	THE ARMADALE FOUNDATION, MARKHAM, ONT.	121491807RR0043	SOUTHERN ALBERTA MILITIA DISTRICT UNIT FUND, CALGARY, ALTA.
119223600RR0001	THE CHURCH OF JESUS CHRIST IN ONTARIO, MUNCEY, ONT.	121491807RR0045	15TH FIELD ARTILLERY REGIMENTAL UNIT FUND GENERAL ACCOUNT, VANCOUVER, B.C.
119229896RR0030	ANGLICAN PARISH OF HARBOUR GRACE, HARBOUR GRACE, NFLD.	121491807RR0056	25 TORONTO SERVICE BATTALION UNIT FUND, TORONTO, ONT.
119229920RR0011	ANGLICAN PARISH OF ST. AUGUSTINE'S, STEPHENVILLE, NFLD.	121491807RR0058	CASSE DE L'UNITÉ 713 ^e RÉGIMENT DES COMMUNICATIONS DE BEAUPORT, BEAUPORT (QUÉ.)
119235414RR0001	THE GOOD BEARS OF THE WORLD CANADA, FERGUS, ONT.	122338353RR0001	GREATER VANCOUVER EMPLOYMENT STRATEGY SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
119239986RR0001	THE JULIUS AND SARA SILVERMAN ENDOWMENT FOR MUSIC IN NOVA SCOTIA, HALIFAX, N.S.	123530792RR0001	FOUNDERS HALL BUILDING SOCIETY, DUNCAN, B.C.
119245058RR0001	THE MERRY BEARS OF BRAMPTON/BRAMALEA, BRAMPTON, ONT.	123914301RR0001	G & Z STERN FOUNDATION, DORVAL, QUE.
119247211RR0001	THE NEW TUSKET AREA COMMUNITY HALL, WEYMOUTH, DIGBY CO., N.S.	125113431RR0001	LARRY LEA MINISTRIES CANADIAN ASSOCIATION, LANGLEY, B.C.
119251759RR0001	THE PREECEVILLE DONOR'S CHOICE COMBINED CHARITABLE APPEAL ASSOCIATION, PREECEVILLE, SASK.	125906453RR0001	CENTRE ESTRIEN DE RESSOURCES EN DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL INC., SHERBROOKE (QUÉ.)
119253318RR0001	THE SAMUEL AND GILDA NUSSBAUM CHARITABLE FOUNDATION, DOWNSVIEW, ONT.	126607829RR0001	THE ONTARIO CLEAN & SOBER FOUNDATION, SCARBOROUGH, ONT.
119254043RR0001	THE SIBILLE LINDEBOOM MEMORIAL TRUST FUND, THUNDER BAY, ONT.	127347946RR0001	EGANVILLE BAPTIST CHURCH, EGANVILLE, ONT.
119254217RR0001	THE SIR JOHN A. MACDONALD HISTORICAL SOCIETY, VANCOUVER, B.C.	128967353RR0046	PAROISSE ST-EUGÈNE, SAINT-EUGÈNE (ONT.)
119265239RR0001	T. L. KENNEDY SECONDARY SCHOOL STAFF SCHOLARSHIP FUND, MISSISSAUGA, ONT.	129242244RR0001	THE SUNNYSIDE PENTECOSTAL CAMP, SYLVAN LAKE, ALTA.
119266492RR0001	TORONTO EUN-SUNG KOREAN PRESBYTERIAN CHURCH, NORTH YORK, ONT.	129581518RR0001	THE YOUTH EMERGENCY SERVICES FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.
119280709RR0001	VALLEY - KEMPTOWN & DISTRICT FIRE BRIGADE, TRURO, N.S.	129674453RR0001	TOWNSHIP OF BROCK PUBLIC LIBRARY BOARD, SUNDERLAND, ONT.
119288405RR0001	WARDEN UNITED CHURCH, GLACE BAY, N.S.	130022296RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE NOTRE-DAME DU CHEMIN, QUÉBEC (QUÉ.)
119288652RR0001	WARTIME RECREATION CO-OPERATIVE, ELROSE, SASK.	130038995RR0001	FABRIQUE DE ST-JULES, SAINT-JULES-DE-BEAUCE (QUÉ.)
119288918RR0207	VALLEYVIEW CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, PORT ALBERNI BRITISH COLUMBIA, PORT ALBERNI, B.C.	130069776RR0001	CLAUDE PRESBYTERIAN CHURCH, INGLEWOOD, ONT.
119288918RR1217	PARKSIDE CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, CHATHAM, ONT.	130365570RR0001	RITSON ROAD BAPTIST CHURCH, OSHAWA, ONT.
119290138RR0001	WEB OFFSET PUBLICATIONS LIMITED EMPLOYEES CHARITY TRUST, PICKERING, ONT.	130402019RR0015	ST. AIDAN'S ANGLICAN PARISH, BAKER LAKE, N.W.T.
119297372RR0001	WHITE OAKS SECONDARY SCHOOL SCHOLARSHIP FUND, OAKVILLE, ONT.	130421498RR0001	NEW LIFE CHRISTIAN FELLOWSHIP, WILLIAMS LAKE, B.C.
119300200RR0001	THE WINDSOR STAR'S SUMMER CAMP FUND, WINDSOR, ONT.	130700560RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-TITE-DES-CAPS, SAINT-TITE-DES-CAPS (QUÉ.)
119303147RR0001	WOODBINE HEIGHTS BAPTIST CHURCH, TORONTO, ONT.	130971971RR0001	GOSFIELD NORTH FIREMEN'S ASSOCIATION INC., COTTAM, ONT.
119303469RR0001	WOODLAND UNITED CHURCH, MOUNT FOREST, ONT.	131230955RR0001	METIS CULTURAL YOUTH CAMP SOCIETY LOCAL 888, DRAYTON VALLEY, ALTA.
119303774RR0001	WOODSTOCK LIONS CLUB VAULT PROJECT INC., WOODSTOCK, N.B.	131454803RR0001	WOODSTOCK DISTRICT COMMUNITY COMPLEX INC., WOODSTOCK, ONT.
119310738RR0001	5TH (BRITISH COLUMBIA) FIELD BATTERY ROYAL CANADIAN ARTILLERY (5(BC) FD BTY RCA), VICTORIA, B.C.	131538282RR0001	THÉÂTRE MA POULE INC., MONTRÉAL (QUÉ.)
119439370RR0001	COMPLEXE SPORTIF RÉGIONAL D'EDMUNDSTON INC., EDMUNDSTON (N.-B.)	131781288RR0001	HANWELL BAPTIST CHURCH, HANWELL, N.B.
120757380RR0001	WELLAND & DISTRICT CITIZEN ADVOCACY, WELLAND, ONT.	131849382RR0001	LEWISVILLE UNITED BAPTIST CHURCH, MONCTON, N.B.
120994611RR0001	LA CORPORATION POUR L'ACCÈS & PROTECTION DE L'ÎLE BRION INC., ÎLES-DE-LA-MADELEINE (QUÉ.)	131928152RR0001	SERVICE D'AGAPÉTHÉRAPIE INTER-CITÉ, SAINT-LIN (QUÉ.)
121044051RR0001	BETH HESD MINISTRIES, SURREY, B.C.	132018193RR0001	ST-ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH, BRAMPTON, ONT.
121303135RR0001	THE SHAKESPEARE GLOBE CENTRE OF CANADA, TORONTO, ONT.	132042029RR0001	HOPE BAPTIST CHURCH, LONDON, ONT.
		132193301RR0002	ST-ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH, LUNENBURG, N.S.
		132351206RR0001	FOREST HILL UNITED CHURCH, TORONTO, ONT.
		132388737RR0001	CAROL BARRETT MEMORIAL FUND, PILOT BUTTE, SASK.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
132410671RR0065	SOCIETY OF ST-VINCENT DE PAUL ST FRANCIS DE SALES CONFERENCE, AJAX, ONT.	886070598RR0001	THE STANDARD CHURCH - BELLEVILLE, KINGSTON, ONT.
132410671RR0076	SOCIETY OF ST-VINCENT DE PAUL, CORPUS CHRISTI CONFERENCE, SAINT JOHN'S, ST. JOHN'S, NFLD.	886172998RR0001	THE CANADIAN REFORMED EDUCATION FOUNDATION, HAMILTON, ONT.
132410671RR0115	SOCIETY OF ST-VINCENT DE PAUL ST. JOSEPH'S CONFERENCE, TORONTO, ONT.	886218791RR0001	CANADIAN FORCES BASE ESQUIMALT EMPLOYEES' CHARITY TRUST, FMO VICTORIA, B.C.
132410671RR0168	SOCIETY OF ST-VINCENT DE PAUL-TORONTO EAST PARTICULAR COUNCIL, TORONTO, ONT.	886264191RR0001	THE CHILLIWACK PLOWING SOCIETY, CHILLIWACK, B.C.
132410671RR0170	SOCIETY OF ST-VINCENT DE PAUL ST. PETER'S CONFERENCE (DARTMOUTH), DARTMOUTH, N.S.	886272996RR0001	BIBLE HILL RECREATION ASSOCIATION, TRURO, N.S..
132410671RR0234	SOCIETY OF ST-VINCENT DE PAUL ST-VINCENT DE PAUL CONFERENCE, TORONTO, ONT.	886337591RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-JANVIER, SAINT-JANVIER, MIRABEL (QUÉ.)
132410671RR0238	ST-VINCENT DE PAUL SOCIETY OF VANCOUVER - ARCHDIOCESAN PARTICULAR COUNCIL, VANCOUVER, B.C.	886343193RR0001	SIDBEC-DOSCO LIMITED EMPLOYEES CHARITABLE TRUST FUND, CONTRECEUR, QUE.
132410671RR0247	SOCIETY OF ST-VINCENT DE PAUL WATERLOO PARTICULAR COUNCIL, KITCHENER, ONT.	886349398RR0001	CITIGATE CHRISTIAN MINISTRIES SOCIETY, BURNABY, B.C.
132790635RR0001	COBEQUID DISTRICT FIRE BRIGADE, TRURO, N.S.	886369792RR0001	ST. JAMES' CHURCH, KINGSTON, ONT.
132800095RR0001	HALIFAX-METRO WELFARE RIGHTS ASSOCIATION, HALIFAX, N.S.	886407790RR0001	BARRINGTON PASSAGE DISTRICT #7W VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT, BARRINGTON PASSAGE, N.S.
132813155RR0001	FORT MCMURRAY CHRISTIAN BRETHERN ASSEMBLY, FORT MCMURRAY, ALTA.	886569391RR0001	AIDS NOVA SCOTIA ASSOCIATION, HALIFAX, N.S.
133282780RR0001	THE ADVENTURE GROUP INC., CHARLOTTETOWN, P.E.I.	886594399RR0001	NEWFOUNDLAND AND LABRADOR MARINE MUSEUM, PARADISE, NFLD.
133309146RR0003	THE PRAYER BOOK SOCIETY OF CANADA TORONTO BRANCH, ISLINGTON, ONT.	886627793RR0001	INTERNATIONAL CHILDREN'S HAVEN (CANADA) SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
134596337RR0001	UNIVERSITY HEIGHTS COMMUNITY CHURCH, SASKATOON, SASK.	886883990RR0001	REDEEMER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH, BEACHBURG, ONT.
134882505RR0001	VICTORY CHURCH OF PINCHER CREEK, PINCHER CREEK, ALTA.	886916196RR0001	ROYAL CANADIAN LEGION DURHAM NO. 77 BRANCH POPPY FUND, BELLEDUNE, N.B.
135081545RR0001	CLAYOQUOT BIOSPHERE PROJECT SOCIETY, TOFINO, B.C.	886932599RR0001	FONDS DE CHARITÉ DES EMPLOYÉS DE LA CIE D'ASSURANCE SUR LA VIE LA SAUVEGARDE, MONTRÉAL (QUÉ.)
136268000RR0001	MANKOTA AND DISTRICT CHILDREN'S BENEVOLENT FUND, MANKOTA, SASK.	887075992RR0001	SAMBORER BETH HAMEDRASH CONGREGATION, MONTRÉAL, QUE.
136545597RR0001	ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION EN RÉSIDENCE DE L'ESTRIE (AIRE) INC., MAGOG (QUÉ.)	887150795RR0001	SOUTHWOLD GOLDEN AGE CLUB, SHEDDEN, ONT.
137013231RR0001	CHRISTIAN REFORMED SENIORS HOUSING SOCIETY, DELTA, B.C.	887201390RR0001	THE LESAUNIER TRUST, EDMONTON, ALTA.
137896775RR0001	SENTIER RIVIÈRE-DU-LOUP - TÉMISCOUATA, RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉ.)	887332591RR0001	ARVIAT ALLIANCE CHURCH, ARVIAT, N.W.T.
138341870RR0001	CHRISTIAN LIFE SCHOOL SOCIETY, PORT ALBERNI, B.C.	887335792RR0001	MISSION ST WOJCIECH, MONTRÉAL (QUÉ.)
138484571RR0001	NEW LIFE ASSEMBLY, SIOUX LOOKOUT, ONT.	887340792RR0001	A.P.T. ASSOCIATION FOR PRESERVATION TECHNOLOGY A.P.T. ASSOCIATION, WILLIAMSBURG, VIRGINIA, U.S.A.
139796445RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE NOTRE-DAME DE PONTMAIN, NOTRE-DAME-DE-PONTMAIN (QUÉ.)	887342996RR0001	SUNNYVIEW YOUTH INVOLVEMENT ASSOCIATION, TORONTO, ONT.
139811988RR0001	ANGELS FOR ANIMALS (CANADA), KELOWNA, B.C.	887369395RR0001	FEDERAL PIONEER LIMITED-UNION EMPLOYEES' CHARITY TRUST, TORONTO, ONT.
140471277RR0001	COUNTERPOINT: RESOURCE CENTRE FOR GLOBAL ANALYSIS, TORONTO, ONT.	887389799RR0001	CANADIAN FRIENDS OF BELZ INSTITUTION OF ISRAEL, OUTREMONT, QUE.
140487281RR0001	PAPA NOEL SPECIAL TOYS, MONCTON, N.B.	887404796RR0001	THE GORDON EAST SCHOLARSHIP FUND SOCIETY, WHITE ROCK, B.C.
140562042RR0001	CORPORATION UN AUTRE PAS VERS L'ESPOIR, SAINT-JEAN-DES-PILES (QUÉ.)	887473197RR0001	THE HIGH PRAIRIE REGIONAL HEALTH CARE COMPLEX, HIGH PRAIRIE, ALTA.
140672825RR0001	FESTIVAL DE FILMS CINÉMANIA, MONTRÉAL (QUÉ.)	887491660RR0001	LIVING TRUTH FELLOWSHIP MINISTRIES, HAMILTON, ONT.
140711219RR0001	BELIEVERS FAITH MINISTRIES OF TORONTO, TORONTO, ONT.	887516391RR0001	WOODSWORTH HOUSE HISTORICAL SOCIETY INC., WINNIPEG, MAN.
140913625RR0001	JUST FOR TODAY ALCOHOL AND DRUG AWARENESS CENTRE, SCARBOROUGH, ONT.	887523793RR0001	THE CITADEL GENERAL ASSURANCE COMPANY EMPLOYEES CHARITABLE FUND, TORONTO, ONT.
886047596RR0001	POWELL RIVER CRIME STOPPERS SOCIETY, POWELL RIVER, B.C.	887929446RR0001	JEUNE CONSEIL DE MONTRÉAL, MONTRÉAL (QUÉ.)
886056191RR0001	STREET SERVICES FOR WOMEN AND YOUTH ASSOCIATION, HALIFAX, N.S.	887942886RR0001	VOLUNGE LITHUANIAN CHORAL ENSEMBLE, TORONTO, ONT.
886058197RR0001	ALDERWOOD CONGREGATIONAL CHRISTIAN CHURCH, ETOBICOKE, ONT.	887999068RR0001	PRESBYTERIAN WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY, WESTERN DIVISION, AUXILIARY, DRUMMOND PRESBYTERIAN CHURCH, NIAGARA FALLS, ONT.
886069392RR0001	CANADIAN LUTHERAN HISTORICAL ASSOCIATION, REGINA, SASK.	888070463RR0001	DÉPANNAGE LE COUP DE MAIN INC., PASPÉBIAC (QUÉ.)

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
888081668RR0001	INTERNATIONAL ARTCRAFTS CO. LTD. (EMPLOYEES DONATIONS), STRATFORD, ONT.	889469649RR0001	RONALDS-FEDERATED LTD., EMPLOYEES' CHARITY TRUST, AURORA, ONT.
888105640RR0001	FULL GOSPEL CHRISTIAN FELLOWSHIP, WAKEHAM BAY, QUE.	889488243RR0001	CITY OF WINNIPEG EMPLOYEES CHARITABLE FUND, WINNIPEG, MAN.
888108594RR0001	CHURCH OF ST. JAMES, HINES CREEK, ALTA.	889501243RR0001	WEBSTER'S CORNERS-WHONNOCK PASTORAL CHARGE, MAPLE RIDGE, B.C.
888118791RR0001	CHRIST CHURCH, BLENHEIM, ONT.	889568275RR0001	PHILANTHROPIC ATHLETES FOUNDATION- FONDATION DES ATHLÈTES PHILANTHROPIQUES, MONTRÉAL, QUE.
888185865RR0001	MORE OF HIM MUSIC MINISTRY, CAMBRIDGE, ONT.	889687067RR0001	CLAYSON STEEL (1988) EMPLOYEES CHARITABLE FUND, BRAMPTON, ONT.
888200045RR0001	STAMPEDE CITY FELLOWSHIP/GROWTH MINISTRIES CANADA, DAWSON CREEK, ALTA.	889720447RR0001	GRACE UNITED CHURCH, LONDON, ONT.
888211463RR0001	LIFSHITZ FAMILY FOUNDATION FOR MEDICAL RESEARCH, NEPEAN, ONT.	889810776RR0001	FONDATION D'AIDE MÉDICALE MATERNO INFANTIL POUR HAITI, RUSSELL (ONT.)
888215449RR0001	SPRYFIELD LIONS CLUB AQUATIC CENTRE, HALIFAX, N.S.	889815445RR0001	GUELPH-WELLINGTON HABITAT FOR HUMANITY, GUELPH, ONT.
888310448RR0001	CENTRE DE RECHERCHE ET D'ÉTUDES ARABES INC., MONTRÉAL (QUÉ.)	889828869RR0001	CANUS GAMES (ORILLIA) INC., ORILLIA, ONT.
888344066RR0001	ST. COLUMBAS ANGLICAN CHURCH, ELNORA, ALTA.	889874590RR0001	SAUVETAGE DE MONTRÉAL HATZOLOH/ HATZOLOH RESCUE SQUAD OF MONTREAL, MONTRÉAL (QUÉ.)
888347465RR0001	ST. PAUL'S LUTHERAN CHURCH, INDIAN HEAD, SASK.	889888970RR0001	SERVICE DE PASTORALE LITURGIQUE (SPL), SAINT-EUSTACHE (QUÉ.)
888362647RR0001	BENDIX AVELEX INC. EMPLOYEES' CHARITY TRUST, SAINT-LAURENT, QUE.	889919775RR0001	UKRAINIAN CANADIAN RESEARCH FOUNDATION, TORONTO, ONT.
888396645RR0001	CHINESE MISSIONARY CONVENTION OF CANADA, EDMONTON, ALTA.	889923579RR0001	GLIDER'S CLUB, WINDSOR, N.S.
888486842RR0001	MOUNT ZION TABERNACLE, RICHMOND HILL, ONT.	889946158RR0001	CAPREOL DAY CARE CENTRE, CAPREOL, ONT.
888502192RR0001	BETHANY LUTHERAN CHURCH, HAZLET, SASK.	889951190RR0001	GORGE WATERWAY ACTION SOCIETY, VICTORIA, B.C.
888529195RR0001	ST-VINCENT DE PAUL SERVICES, VANCOUVER, B.C.	889955977RR0001	THE ANGLICAN CATHOLIC CHURCH OF ST. JOSEPH OF ARIMATHEA, TORONTO, ONT.
888569399RR0001	KUHRING PRIZE COMMITTEE, OTTAWA, ONT.	889980793RR0001	NORTH QUEENS MEDICAL CENTRE FOUNDATION, CALEDONIA, N.S.
888585445RR0001	ROYAL CANADIAN LEGION (FORT QU'APPELLE, SASK) BRANCH NO. 35 POPPY FUND, FORT QU'APPELLE, SASK.	890075047RR0001	SERGEANT LARRY YOUNG MEMORIAL SCHOLARSHIP, VANCOUVER, B.C.
888657996RR0001	STACEY KOEHLER/JOSTENS CANADA MEMORIAL SCHOLARSHIP TRUST FUND, BURNABY, B.C.	890156680RR0001	THE CANADIAN HYDROFOIL HISTORY PROJECT, OTTAWA, ONT.
888737269RR0001	MAISON GENESIS/GENESIS HOUSE, PIERREFONDS (QUÉ.)	890164999RR0001	THE HUBBARDS AND AREA MEALS ON WHEELS SOCIETY, HUBBARDS, N.S.
888742590RR0001	KLM SCHOLARSHIP FUND, ST. PETERS, N.S.	890227648RR0001	PRIORY OF CANADA OF THE ORDER OF ST. JOHN ST. JOHN AMBULANCE NEW WESTMINSTER BRANCH, NEW WESTMINSTER, B.C.
888753548RR0001	HOLY SPIRIT UKRAINIAN CATHOLIC PARISH EDSON ALBERTA, EDSON, ALTA.	890237399RR0001	CHRISTIAN VIDEO INTERNATIONAL FOUNDATION OF CANADA, EDMONTON, ALTA.
888777240RR0001	O-PEE-CHEE EMPLOYEES CHARITABLE FUND, LONDON, ONT.	890266778RR0001	THE RADOMER FOUNDATION, NORTH YORK, ONT.
888783792RR0001	ORILLIA DISTRICT COLLEGIATE & VOCATIONAL INSTITUTE STAFF BURSARY FUND, ORILLIA, ONT.	890304843RR0001	PRESBYTERIAN WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY WESTERN DIVISION DUNVEGAN, ALEXANDRIA, ONT.
888859196RR0001	CHARITABLE AND SERVICE FUND OF THE EMPLOYEES OF SIMPSON'S SEARS KINGSTON, KINGSTON, ONT.	890382849RR0001	FRIENDS OF THE TUMBLER RIDGE LIBRARY SOCIETY, TUMBLER RIDGE, B.C.
888944998RR0001	LIVING FAITH FELLOWSHIP INTERNATIONAL MINISTRIES, CHILLIWACK, B.C.	890398696RR0001	THE AMBASSADOR MEDIA SOCIETY, CALGARY, ALTA.
888948379RR0001	WHITEMOUTH CHRISTMAS HAMPER ORGANIZATION, WHITEMOUTH, MAN.	890447840RR0001	HARROW ROTARY PROJECT VISION, HARROW, ONT.
889035465RR0001	THE BAWLF AND DISTRICT HISTORICAL SOCIETY, BAWLF, ALTA.	890452444RR0001	CALVARY PENTECOSTAL CHAPEL, RIDGETOWN, ONT.
889071049RR0001	CORONATION TOWN AND COUNTRY GOLDEN AGE CLUB, CORONATION, ALTA.	890513195RR0001	LADNER COMMUNITY EVANGELICAL CHURCH SOCIETY, LADNER, B.C.
889091245RR0001	GUELPH PUBLIC LIBRARY, GUELPH, ONT.	890531064RR0001	KANG-LIM METHODIST CHURCH OF TORONTO, WESTON, ONT.
889100772RR0001	LE VOCI DEL FRIULI, WESTON, ONT.	890561442RR0001	CONISTON-MINNOW LAKE (UNITED CHURCH OF CANADA), SUDBURY, ONT.
889107645RR0001	SIKH DHARMA OF ONTARIO, TORONTO, ONT.	890600646RR0001	DR. AND MRS. M. G. TOMPKINS SCHOLARSHIP, HALIFAX, N.S.
889167474RR0001	DEAF CHILDREN'S SOCIETY OF METRO TORONTO, TORONTO, ONT.	890612948RR0001	DOVER CENTRE CHURCH, GRANDE POINTE, ONT.
889168464RR0001	THE BIOSPHERE BOND FOUNDATION - LA FONDATION D'OBLIGATIONS BIOSPHERE, TORONTO, ONT.	890615248RR0001	FONDATION SAMAEL AUN WEOR/SAMAEL AUN WEOR FOUNDATION, MONTRÉAL (QUÉ.)
889251666RR0001	FONDATION "LES DROGUES PARLONS-EN!", LAVAL (QUÉ.)	890621147RR0001	THE TORONTO ARTISTIC PERFORMANCE SOCIETY, TORONTO, ONT.
889303046RR0001	CHURCH OF GOD SABBATH KEEPING, TORONTO, ONT.		
889349841RR0001	INNIS COMMUNICATIONS CORPORATION, ROCKLIFFE PARK, ONT.		

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
890653546RR0001	NORTHUMBERLAND CRIME STOPPERS, COBOURG, ONT.	890974579RR0001	CANADIAN CARIBBEAN FOUNDATION, STONEY CREEK, ONT.
890654346RR0001	THE CANADIAN ASSOCIATION OF CLERGY, HAMILTON, ONT.	891011348RR0001	ANDRÉ N. BEAULIEU YOUNG PEOPLE ARTS FOUNDATION, TORONTO, ONT.
890662547RR0001	WORLD HUMANITY FUND INC. LES FONDS HUMANITAIRE DU MONDE INC., NEPEAN, ONT.	891017345RR0001	ALBERTA CHILD & ADULT SEXUAL ABUSE RESEARCH EDUCATION INSTITUTE, CALGARY, ALTA.
890663347RR0001	GWILLIMBURY FOUNDATION FOR THE ADVANCEMENT OF POST SECONDARY EDUCATION, RICHMOND, ONT.	891019945RR0001	THE CHIPPAWA BATTLEFIELD PRESERVATION SOCIETY, NIAGARA FALLS, ONT.
890702384RR0001	NORTH EAST CHURCH HERITAGE ASSOCIATION INC., TWILLINGATE, NFLD.	891045940RR0001	THE BLACK WATCH (ROYAL HIGHLAND REGIMENT) OF CANADA, MONTRÉAL, QUE.
890708597RR0001	LA MAISON SÉRÉNITÉ, SAINT-ÉMILE (QUÉ.)	891059545RR0001	THE TIDE POOL CHILD DAY CARE SOCIETY, SIDNEY, B.C.
890711864RR0001	ST. PETER'S COMMUNITY CLUB, ST. PETER'S, N.S.	891065948RR0001	FREE GRACE MINISTRIES ASSOCIATION, BRENTWOOD BAY, B.C.
890740343RR0001	EASTSIDE CHRISTIAN CENTRE INC., REGINA, SASK.	891072340RR0001	NOTRE DAME COLLEGE ALUMNI ASSOCIATION (OTTAWA), OTTAWA, ONT.
890784341RR0001	WESTERN COMMUNITIES SENIORS' OUTREACH SERVICES, VICTORIA, B.C.	891081846RR0001	NAMAO UNITED CHURCH, EDMONTON, ALTA.
890786148RR0001	ÉGLISE DU DIEU VIVANT, MOFFET (QUÉ.)	891100349RR0001	CLARENVILLE AREA LAUBACH LITERACY COUNCIL, BLOOMFIELD, NFLD.
890792542RR0001	JABEZ FOUNDATION/FONDATION JABEZ, BEACONSFIELD, QUE.	891117541RR0001	THE ALAN DEARIE CHARITABLE FOUNDATION, MISSISSAUGA, ONT.
890795594RR0001	UCCB COMMITTEE FOR REFUGEES, SYDNEY, N.S.	891129140RR0001	NEW LIFE TABERNACLE, FORT ST. JOHN, B.C.
890814346RR0001	THE ARDEN ENSEMBLE OF ST. ALBERT SOCIETY, EDMONTON, ALTA.	891149544RR0001	WABASCA REVIVAL CENTRE FELLOWSHIP, WABASCA, ALTA.
890815244RR0001	HSP EMPLOYEES' CHARITY FUND (OF CANADIAN FOREST PRODUCTS LTD. HOWE SOUND PULP DIVISION), PORT MELLOW, B.C.	891154148RR0001	P A C E S DAY CARE SOCIETY, TERRACE, B.C.
890827348RR0001	CANADIAN FRIENDS OF HEBREW THEOLOGICAL COLLEGE, OTTAWA, ONT.	891203747RR0001	MAISON DES FEMMES HÉRITAGE/HERITAGE WOMEN CENTER, LAVAL (QUÉ.)
890832348RR0001	GLENN ANDERSONS'S CELEBRATION (PENTICTON, B.C.), PENTICTON, B.C.	891236143RR0001	OPTIMIZE LIFE COMMUNITY SERVICES CHARITABLE FUND, MARKHAM, ONT.
890832546RR0001	ST. ANTHONY OF PADUA FRATERNITY OF THE SECULAR FRANCISCAN, RICHMOND, B.C.	891237141RR0001	RINO MONACO BONE MARROW SOCIETY INC., WATERDOWN, ONT.
890834260RR0001	ROYAL CANADIAN LEGION MIDALE BRANCH #238 POPPY FUND, MIDALE, SASK.	891255747RR0001	MORTON MEMORIAL AIDS FOUNDATION, HALIFAX, N.S.
890848740RR0001	LE MOUVEMENT D'ASTRONOMIE DE LA RIVE SUD, SAINT-ROMUALD (QUÉ.)	891265340RR0001	ROTHSAY HISTORIC PROPERTIES SOCIETY, BRIDGETOWN, N.S.
890850340RR0001	NEW BRIGDEN COMMUNITY ASSOCIATION, NEW BRIGDEN, ALTA.	891276362RR0001	LA CORPORATION DU VILLAGE D'ENFANTS PRIMAVESI
890852148RR0001	ASSOCIATION DES ESPRITS DE LUMIÈRE, HULL (QUÉ.)		PRIMAVESI CHILDREN'S VILLAGE CORPORATION, MONTRÉAL (QUÉ.)
890864275RR0001	TRINITY UNITED CHURCH, VANCOUVER, B.C.	891277543RR0001	IMPACT QUÉBEC POUR LES HOMMES EN DIFFICULTÉ, MONTRÉAL (QUÉ.)
890864937RR0001	NEW DENMARK SENIOR'S COMPLEX INC., NEW DENMARK, N.B.	891315491RR0001	D M BEATTY FOUNDATION, TORONTO, ONT.
890871999RR0001	HOLY TRINITY CHURCH, DORCHESTER, N.B.	891331142RR0001	TORCHLIGHT FOUNDATION, TORONTO, ONT.
890910979RR0001	MISSION OF BATTENBURG, BON ACCORD, ALTA.	891334740RR0001	CHRIST IN YOU THE HOPE OF GLORY INC., WINNIPEG, MAN.
890911043RR0001	IGLESIA PENTECOSTAL (PRINCIPE DE PAZ), WESTON, ONT.	891339749RR0001	STAGE RIGHT PRODUCTIONS INC., REGINA, SASK.
890914591RR0001	THE GRACE FOUNDATION, NORTH BAY, ONT.	891367849RR0001	ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE BAPTISTE DE MONTRÉAL-NORD, MONTRÉAL-NORD (QUÉ.)
890930795RR0001	BRIDGING THE GAP, CALGARY, ALTA.	891367948RR0001	THE SIRO MARTINELLO MEMORIAL BURSARY FUND INC., WINDSOR, ONT.
890932775RR0001	KITCHENER CITIZENS' BEAUTIFICATION COMMITTEE, KITCHENER, ONT.	891374563RR0001	HOLY FAMILY PARISH, MISSISSAUGA, ONT.
890934391RR0001	LEZLIE JOAN CLOW MEMORIAL SCHOLARSHIP, WEST HILL, ONT.	891385445RR0001	VOICE OF VICTORY FAITH FORTRESS, SARNIA, ONT.
890937048RR0001	THE FRIENDS OF SUNDARAM MEDICAL FOUNDATION SOCIETY, DARTMOUTH, N.S.	891393340RR0001	IGLESIA EVANGELICA "AMISADAI", DOWNSVIEW, ONT.
890937949RR0001	THE LOUISE MCKINLAY FOUNDATION/LA FONDATION LOUISE MCKINLAY, CHÂTEAUGUAY, QUE.	891404998RR0001	ÉVANGÉLISTES DE LA PAROLE DE DIEU - WORD OF TRUTH EVANGELISM, MONTRÉAL (QUÉ.)
890939556RR0001	CANADIAN CRIME FIGHTER'S CHARITABLE FUND ACTIVITIES, BARRIE, ONT.	891437261RR0001	CENTRE D'AIDE MULTI-ETHNIQUE DE LAVAL « C A M E L », LAVAL (QUÉ.)
890954456RR0001	FONDATION VILLA SAINT-PASCAL INC., SAINT- PASCAL (QUÉ.)	891443145RR0001	REVELSTOKE CRIME STOPPERS SOCIETY, REVELSTOKE, B.C.
890957772RR0001	L'ÉGLISE FRATERNITÉ UNIVERSELLE DE PHILADELPHIE À MONTRÉAL, MONTRÉAL (QUÉ.)	891447146RR0001	CONSEIL ST. THOMAS D'AQUIN 8950 FIDÉICOMMIS DE CHARITÉ, SARNIA, ONT.
890969546RR0001	THE EASTON ALLIANCE FOR THE PREVENTION OF FAMILY VIOLENCE, TORONTO, ONT.	891447484RR0001	L Z CHARITABLE FOUNDATION, MONTRÉAL, QUE.
		891452146RR0001	MOUNT THOM CEMETERY SOCIETY, SALTSPRINGS, N.S.
		891452765RR0001	PERLAS, ETOBICOKE, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
891453540RR0001	JASPER PRESBYTERIAN CHURCH, JASPER, ALTA.
891458747RR0001	THE NURSES' CARE FUND, NIAGARA FALLS, ONT.
891467540RR0001	FONDATION CORA FRANCES DUNKERLEY, DANVILLE (QUÉ.)
891469546RR0001	ROTHMANS, BENSON & HEDGES INC. EMPLOYEES' CHARITABLE FUND, NORTH YORK, ONT.
891470445RR0001	EVANGELICAL FELLOWSHIP CHAPEL, WINNIPEG, MAN.
891490740RR0001	PUBLIC SERVICE CHRISTIAN FELLOWSHIP, OTTAWA, ONT.
891493546RR0001	MINISTERIO EVANGELISTICO ANTORCHA ARDIENTE, DOWNSVIEW, ONT.
891495749RR0001	NEW LIFE IN CHRIST FULL GOSPEL FELLOWSHIP, WINNIPEG, MAN.
891499147RR0001	COMITÉ DE SOUTIEN À LA PÉDIATRIE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE INC., ROUYN-NORANDA (QUÉ.)
891515942RR0001	LAUREL UNITED CHURCH, ORANGEVILLE, ONT.
891520140RR0001	ST. CLEMENT ASTRA CHAPEL, CFB TRENTON, ASTRA, ONT.
891520348RR0001	INSTITUT D'AIDE À L'AMÉRIQUE LATINE « VISION SOURIRE », CHARNY (QUÉ.)
891538142RR0001	L'ÉGLISE SUR LE ROC, GATINEAU (QUÉ.)
891553646RR0001	BETHLEHEM CHRISTIAN FELLOWSHIP, BRAMPTON, ONT.

NEIL BARCLAY
Director
Charities Division

[48-1-o]

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
892349762RR0001	THE CANADIAN FUSILIERS REGIMENTAL FUND, LONDON, ONT.
892363797RR0001	JANE FINCH ADULT EDUCATION AND TRAINING CENTRE, NORTH YORK, ONT.
892365560RR0001	INTERNATIONAL MEDICAL RELIEF, WESTON, ONT.
892378365RR0001	NICOLA VALLEY RECYCLING SOCIETY, QUILCHENA, B.C.
892391160RR0001	CANADIAN CHAMBER ACADEMY, NORTH YORK, ONT.
892408436RR0001	CAREERS 2000 - HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT, SUDBURY, ONT.
892446568RR0001	11 (VICTORIA) SERVICE BATTALION UNIT FUND, VICTORIA, B.C.
892450966RR0001	HYDE FAMILY CHARITABLE FOUNDATION, TORONTO, ONT.
892464645RR0001	FONDATION QUÉBEC SCIENCE, SAINTE-FOY (QUÉ.)
892496043RR0001	CENTRAL HALL CO-OPERATIVE, PORCUPINE PLAIN, SASK.
892508367RR0001	UNION GAS (LONDON) EMPLOYEES' CHARITIES FUND, LONDON, ONT.
892508565RR0001	BRITISH COLUMBIA AVIATION HALL OF FAME ASSOCIATION, COQUITLAM, B.C.
892518168RR0001	BRITISH COLUMBIA PACKERS LIMITED EMPLOYEES DONATION FUND, VANCOUVER, B.C.
892885765RR0001	SHELBURNE COUNTY FOOD BANK 1993, SHELBURNE, N.S.

Le directeur
Division des organismes de bienfaisance
NEIL BARCLAY

[48-1-o]

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of Registration of Charities

The following notice of proposed revocation was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

"Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*."

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119153930RR0001	SOCIÉTÉ HISTORIQUE & GÉNÉALOGIQUE DE TROIS-PISTOLES INC., TROIS-PISTOLES (QUÉ.)
119171163RR0002	ST. COLUMBAS, WATERLOO, ONT.
119178242RR0001	ST. JAMES UNITED CHURCH, WILLIAMSWOOD, N.S.
119185635RR0001	ST. LUKE'S CHURCH, COOKSTOWN, ONT.
119197614RR0001	ST. PETER & PAUL UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH, ANOLA, MAN.
119200400RR0001	STRATHMORE PASTORAL CHARGE, STRATHMORE, ALTA.
119206928RR0001	SUTHERLAND-HARRIS MEMORIAL HOSPITAL LADIES' AUXILIARY, PICTOU, N.S.

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leur déclaration tel qu'il est requis par la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)(c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)(b) de cette Loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119208999RR0001	TEAM THRUST MINISTRIES, SOUTH SURREY, B.C.
119210243RR0001	TEMPLE INDEPENDENT BAPTIST CHURCH OF CHANCE HARBOUR, SAINT JOHN, N.B.
119217693RR0001	THE BURLINGTON HISTORICAL SOCIETY, BURLINGTON, ONT.
119220937RR0001	THE CATHOLIC PARISH OF ST. EMERENCE, RIVIÈRE QUI BARRE, ALTA.
119223758RR0313	THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS BEAVERLODGE BRANCH, LA GLACE, ALBERTA, CALGARY, ALTA.
119223758RR0356	THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS DURHAM BRANCH, CALGARY, ALTA.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119228419RR0001	THE CONSERVER SOCIETY OF HAMILTON AND DISTRICT INC., HAMILTON, ONT.	119288918RR0849	CASA LOMA CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, TORONTO, ONT.
119233559RR0001	THE FOUNDATION FOR CREATIVE LIVING, CALGARY, ALTA.	119288918RR1147	STRATHCONA CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, WINNIPEG, MAN.
119234862RR0001	THE GEORGE SHIELDS TESTIMONIAL FUND, ETOBICOKE, ONT.	119288918RR1171	PARK ROYAL CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, HALTON HILLS, ONT.
119236628RR0001	THE HAMILTON AND SCOURGE FOUNDATION INC., HAMILTON, ONT.	119288918RR1177	ONTARIO CIRCUIT 21B OF JEHOVAH'S WITNESSES, GUELPH, ONT.
119237634RR0001	HILLSBOROUGH GIRLS' CHOIR, RIVERVIEW, N.B.	119288918RR1252	LANGARA CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, VANCOUVER, B.C.
119243426RR0001	THE LUTHERAN GOSPEL HOUR, SASKATOON, SASK.	119292159RR0001	WEST BRANCH AND AREA COMMUNITY ASSOCIATION, SCOTSBURN, N.S.
119246635RR0012	NAVY LEAGUE OF CANADA, CHILLIWACK BRANCH, CHILLIWACK, B.C.	119304236RR0001	WORD OF LIFE MISSION CHURCH, NIVERVILLE, MAN.
119246916RR0001	THE NEW BRUNSWICK DIVISION OF THE CANADIAN RAILROAD HISTORICAL ASSOCIATION INC., SAINT JOHN, N.B.	119623718RR0001	SIMCOE COLLEGE FOUNDATION, ORILLIA, ONT.
119251577RR0001	THE PORT COLBORNE SOCIAL & RECREATION CENTRE FOR SENIOR CITIZENS, PORT COLBORNE, ONT.	120293535RR0001	LES AUXILIAIRES BÉNÉVOLES DU CENTRE D'ACCUEIL DE LOUISEVILLE INC., LOUISEVILLE (QUÉ.)
119253631RR0001	THE SEGELDERG TRUST, DARTMOUTH, N.S.	120654421RR0001	A. L. S. SOCIETY OF MANITOBA INC., WINNIPEG, MAN.
119259893RR0001	THE TRUE CHURCH OF GOD OF BRAMPTON, CANADA, BRAMPTON, ONT.	121270649RR0001	GARDERIE BRIN DE SOLEIL D'OTTAWA EST INC., OTTAWA (ONT.)
119263366RR0001	THOMAS AND BEATRICE GILROY ENDOWMENT TRUST FUND, WINNIPEG, MAN.	121491807RR0029	FONDS DE L'UNITÉ 55 ^e BATAILLON DES SERVICES DU CANADA (QUÉBEC), QUÉBEC (QUÉ.)
119265213RR0001	TIVERTON RECREATION ASSOCIATION, DIGBY, N.S.	121491807RR0046	THE BRITISH COLUMBIA DRAGONS BCD UNIT FUND, KELOWNA, B.C.
119269165RR0001	TRIMMACTION INCORPORÉE, GATINEAU (QUÉ.)	121946131RR0001	ONTARIO FILM ASSOCIATION, TORONTO, ONT.
119270494RR0001	TRINITY MENNONITE CHURCH, CALGARY, ALTA.	122214505RR0001	MULTIFAITH ACTION SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
119271666RR0001	TROUPE ONE THEATRE ARTS SOCIETY, VANCOUVER, B.C.	123226110RR0002	PRIORY OF CANADA OF THE ORDER OF ST. JOHN ST. JOHN AMBULANCE ST. JOHN COUNCIL, MANITOBA, WINNIPEG, MAN.
119279347RR0001	UNIVERSITY OF TORONTO EMPLOYEES' CHARITY TRUST, TORONTO, ONT.	125064428RR0002	EASTVIEW BOYS' AND GIRLS' CLUB FOUNDATION, OSHAWA, ONT.
119280618RR0001	VALLEYFIELD PRESBYTERIAN CHURCH, VALLEYFIELD, QUE.	125654574RR0001	CALGARY CATHOLIC DIOCESAN CAMP ASSOCIATION, BRAGG CREEK, ALTA.
119285575RR0001	VICTORY CHAPEL INC., PIERCELAND, SASK.	126326388RR0002	HAPPY VALLEY MORAVIAN CHURCH, HAPPY VALLEY, NFLD.
119288686RR0003	WASAGA BEACH COMMUNITY CHURCH, WASAGA BEACH, ONT.	892520248RR0001	CHAPEL OF ST ANDREW, KAPYONG BARRACKS, WINNIPEG, MAN.
119288918RR0521	HAMILTON-DUNDAS CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, DUNDAS, ONT.		
119288918RR0717	FOREST PARK CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, EMBRUN, ONT.		

NEIL BARCLAY
Director
Charities Division

[48-1-o]

Le directeur
Division des organismes de bienfaisance
NEIL BARCLAY

[48-1-o]

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

Iodinated Radiographic (X-ray) Contrast Media — Decision

On November 15, 1999, pursuant to paragraph 39(1)(a) of the *Special Import Measures Act*, the Commissioner of Customs and Revenue extended to 135 days, the time period for completing the preliminary investigation respecting the alleged injurious dumping into Canada of certain iodinated contrast media used for radiographic imaging, in solutions of osmolality less than 900 mOsm/kg H₂O, originating in or exported from the United States of America (including the Commonwealth of Puerto Rico). The goods in question are usually classified under the Harmonized System tariff number 3006.30.00.10.

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

Opacifiants radiographiques iodés — Décision

Le 15 novembre 1999, conformément à l'alinéa 39(1)(a) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Commissaire des douanes et du revenu a fait porter à 135 jours le délai de l'enquête préliminaire concernant le présumé dumping dommageable au Canada de certains opacifiants iodés utilisés dans l'imagerie radiographique, en solutions dont l'osmolalité est inférieure à 900 mOsm/kg H₂O, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique (y compris le Commonwealth de Porto Rico). Les marchandises en cause sont habituellement classées sous le numéro tarifaire 3006.30.00.10 du Système harmonisé.

Information

For additional information, please contact Mr. Ronald Medas or Mr. Richard Chung, Senior Program Officers, Anti-dumping and Countervailing Directorate, 191 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0L5, telephone numbers (613) 954-1664 or (613) 954-7253, respectively, or by facsimile at (613) 954-2510.

Ottawa, November 15, 1999

ROB TAIT
Director General
Anti-dumping and Countervailing Directorate
[48-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

CHANGE OF DATE OF PUBLIC HEARING

Women's Leather and Non-Leather Boots and Shoes

On September 15, 1999, the Canadian International Trade Tribunal gave notice that it had initiated a review (Review No. RR-99-003), pursuant to subsection 76(2) of the *Special Import Measures Act*, of its order made on May 2, 1995, in Review No. RR-94-003, continuing, with amendment, its findings made on May 3, 1990, in Inquiry No. NQ-89-003, concerning women's leather and non-leather boots originating in or exported from the People's Republic of China and women's leather and non-leather shoes originating in or exported from the People's Republic of China.

The Notice of Review indicated that a public hearing would be held in the Canadian International Trade Tribunal Hearing Room, Standard Life Centre, 18th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario, commencing February 14, 2000, at 9:30 a.m.

Notice is hereby given that the date of the commencement of the public hearing is changed to February 21, 2000, at 9:30 a.m.

Any questions relating to this matter should be directed to the undersigned, at (613) 993-3595, or to Mr. Sandy Greig, at (613) 990-8724.

Ottawa, November 15, 1999

MICHEL P. GRANGER
Secretary
[48-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

DETERMINATION

EDP Hardware and Software

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) made a determination on November 16, 1999, with respect to a complaint (File No. PR-99-025) filed by Alcatel Canada Wire, a Division of Alcatel Canada Inc. (the complainant), of Markham, Ontario, under subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C., 1985, c. 47 (4th Supp.), as amended by the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*, S.C., 1993, c. 44, concerning Solicitation No. EN463-9-6005/A of the Department of Public Works and Government Services. The solicitation was for the supply and installation of a NORDX/CDT cabling system.

Renseignements

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Monsieur Ronald Medas ou Monsieur Richard Chung, Agents principaux de programme, Direction des droits antidumping et compensateurs, 191, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0L5, par téléphone au (613) 954-1664 ou au (613) 954-7253, respectivement, ou par télécopieur au (613) 954-2510.

Ottawa, le 15 novembre 1999

Le directeur général
Direction des droits antidumping et compensateurs
ROB TAIT
[48-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

CHANGEMENT DE LA DATE DE L'AUDIENCE PUBLIQUE

Bottes et souliers en cuir et autres qu'en cuir pour dames

Le 15 septembre 1999, le Tribunal canadien du commerce extérieur avisait, conformément au paragraphe 76(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, qu'il avait institué un réexamen (réexamen n° RR-99-003) de l'ordonnance qu'il a rendue le 2 mai 1995, dans le cadre du réexamen n° RR-94-003, prorogeant, avec modification, les conclusions qu'il a rendues le 3 mai 1990, dans le cadre de l'enquête n° NQ-89-003, concernant les bottes en cuir et autres qu'en cuir pour dames originaires ou exportées de la République populaire de Chine et les souliers en cuir et autres qu'en cuir pour dames originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

L'avis de réexamen mentionnait qu'une audience publique serait tenue dans la salle d'audience du Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario), commençant le 14 février 2000, à 9 h 30.

La présente vous avise que la date à laquelle l'audience publique commencera est remise au 21 février 2000, à 9 h 30.

Toute demande de renseignements doit être adressée au soussigné, au (613) 993-3595, ou à M. Sandy Greig, au (613) 990-8724.

Ottawa, le 15 novembre 1999

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER
[48-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DÉCISION

Matériel et logiciel informatiques

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal), à la suite de son enquête, a rendu une décision le 16 novembre 1999 concernant une plainte (dossier n° PR-99-025) déposée par la société Alcatel Canada Wire, a Division of Alcatel Canada Inc. (la partie plaignante), de Markham (Ontario), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. (1985), ch. 47 (4^e suppl.), modifiée par la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*, L.C. (1993), ch. 44, au sujet du numéro d'invitation EN463-9-6005/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'appel d'offres portait sur la fourniture et l'installation d'un système de câblage NORDX/CDT.

The complainant alleged that the mandatory requirements of the procurement were too restrictive.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *Agreement on Internal Trade* and the *North American Free Trade Agreement*, the Tribunal determined that the complaint was valid.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, November 19, 1999

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[48-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Scientific Instruments

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint from Pall Aeropower Corporation, of Clearwater, Florida (USA) concerning a procurement by the Department of Public Works and Government Services (the Department) for the Department of National Defence (Solicitation No. W8485-9-1594/B). The solicitation is for the supply of automatic particle counters. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry (File No. PR-99-033) into this complaint.

It is alleged that the Department failed to apply one of the mandatory requirements of the solicitation documents and awarded the contract to a supplier that submitted a non-compliant proposal.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, November 15, 1999

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[48-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Special Studies and Analysis

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint made on behalf of Dr. John C. Luik (the complainant) [File No. PR-99-035], of Niagara-on-the-Lake, Ontario, concerning a procurement by the Department of Public Works and Government Services (the Department) for the Office of Tobacco Control of the Department of Health (Solicitation No. H4097-9-0014/A). The solicitation is to conduct a research project identifying consumer response to health warning

La partie plaignante a allégué que les exigences obligatoires reliées au marché public étaient trop restrictives.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties, et tenu compte des dispositions de l'*Accord sur le commerce intérieur* et l'*Accord de libre-échange nord-américain*, le Tribunal a déterminé que la plainte était fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 19 novembre 1999

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[48-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Instruments scientifiques

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte déposée au nom de la société Pall Aeropower Corporation, de Clearwater, en Floride (ÉUA), concernant un marché du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère) pour le ministère de la Défense nationale (numéro d'invitation W8485-9-1594/B). L'appel d'offres porte sur la fourniture de compteurs de particules portatifs. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter (dossier n° PR-99-033) sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère n'a pas tenu compte de l'une des exigences obligatoires contenues dans les documents d'invitation à soumissionner et a adjugé le marché à un fournisseur qui a soumis une proposition non conforme.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 15 novembre 1999

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[48-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Études et analyses spéciales

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-99-035) déposée au nom du D^r John C. Luik (le plaignant), de Niagara-on-the-Lake (Ontario), concernant le marché du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère) pour le compte du Bureau de contrôle du tabac du ministère de la Santé (numéro d'invitation H4097-9-0014/A). L'appel d'offres porte sur la réalisation d'un projet de recherche afin de déterminer la réaction des

messages on tobacco products. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department, by not using open tendering procedures for the subject procurement, failed to allow the complainant to compete for the requirement.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, November 17, 1999

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[48-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

ORDER

Refill Paper

In the matter of a request, under subsection 76(2) of the *Special Import Measures Act*, for a review of the order made by the Canadian International Trade Tribunal on July 5, 1995, in Review No. RR-94-005, continuing, with amendment, its finding made on July 6, 1990, in Inquiry No. NQ-89-004, concerning refill paper, also known as filler or loose-leaf paper, originating in or exported from the Federative Republic of Brazil

On September 3, 1999, the Canadian International Trade Tribunal issued a notice of expiry (Expiry No. LE-99-005) requesting views on whether the order of July 5, 1995, should be reviewed. The Tribunal has decided, pursuant to subsection 76(3) of the *Special Import Measures Act*, that a review is not warranted.

Ottawa, November 16, 1999

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[48-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

WITHDRAWAL

Information Processing and Related Telecommunications Services

The Canadian International Trade Tribunal received a complaint (File No. PR-99-013) submitted on behalf of AKELA Multimedia Productions Ltd. (the complainant), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement by the Department of Public Works and Government Services on behalf of the Department of National Defence (Solicitation No. W0114-8-4028/A). The solicitation is for the provision of CD-ROM replication services on an as and when requested basis.

consommateurs face aux messages d'avertissement sur les produits du tabac. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère, en n'ayant pas utilisé une procédure d'invitation ouverte à soumissionner pour le marché en question, n'a pas permis au plaignant de présenter une soumission pour ce besoin.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 17 novembre 1999

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[48-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ORDONNANCE

Feuilles de rechange

Eu égard à une demande, aux termes du paragraphe 76(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, pour un réexamen de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 5 juillet 1995, dans le cadre du réexamen n° RR-94-005, prorogeant, avec modification, les conclusions qu'il a rendues le 6 juillet 1990, dans le cadre de l'enquête n° NQ-89-004, concernant les feuilles de rechange, aussi appelées feuillets mobiles, originaires ou exportées de la République fédérative du Brésil

Le 3 septembre 1999, le Tribunal canadien du commerce extérieur a publié un avis d'expiration (expiration n° LE-99-005) demandant les opinions sur la question de savoir si l'ordonnance rendue le 5 juillet 1995 doit faire l'objet d'un réexamen. Le Tribunal a décidé, aux termes du paragraphe 76(3) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, qu'il n'était pas convaincu du bien-fondé d'un réexamen.

Ottawa, le 16 novembre 1999

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[48-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

RETRAIT

Traitement de l'information et services de télécommunications connexes

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-99-013) déposée au nom de la société AKELA Multimedia Productions Ltd. (la partie plaignante), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché public (numéro d'invitation W0114-8-4028/A) du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère) pour le ministère de la Défense nationale. L'appel d'offres porte sur la fourniture de services de reproduction de CD-ROM selon la demande.

Notice is hereby given that the complainant has withdrawn the complaint.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, November 15, 1999

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[48-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Ground Floor, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), 994-0423 (TDD), (819) 994-0218 (Facsimile);
- Bank of Commerce Building, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), 426-6997 (TDD), (902) 426-2721 (Facsimile);
- Place Montréal Trust, 1800 McGill College Avenue, Suite 1920, Montréal, Quebec H3A 3J6, (514) 283-6607 (Telephone), 283-8316 (TDD), (514) 283-3689 (Facsimile);
- The Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), 983-8274 (TDD), (204) 983-6317 (Facsimile);
- 530-580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, (604) 666-2111 (Telephone), 666-0778 (TDD), (604) 666-8322 (Facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario, (416) 952-9096 (Telephone), (416) 954-6343 (Facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, (306) 780-3422 (Telephone), (306) 780-3319 (Facsimile).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Secretary General

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

Avis est donné par la présente que la partie plaignante a retiré la plainte.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 15 novembre 1999

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[48-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Rez-de-chaussée, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), (819) 994-0218 (télécopieur);
- Édifice de la Banque de Commerce, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), (902) 426-2721 (télécopieur);
- Place Montréal Trust, 1800, avenue McGill College, Bureau 1920, Montréal (Québec) H3A 3J6, (514) 283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), (514) 283-3689 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), (204) 983-6317 (télécopieur);
- 530-580, rue Hornby, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, (604) 666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), (604) 666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario), (416) 952-9096 (téléphone), (416) 954-6343 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., Édifice Cornwall Professionnel, Pièce 103, 2125, 11^e Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, (306) 780-3422 (téléphone), (306) 780-3319 (télécopieur).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

Secrétaire général

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

99-492	November 17, 1999	99-492	Le 17 novembre 1999
MacEachern Broadcasting Limited Port Hawkesbury, Nova Scotia		MacEachern Broadcasting Limited Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse)	
Approved — Replacement of AM station CIGO Port Hawkesbury with a new English-language FM station, expiring August 31, 2004.		Approuvé — Remplacement de la station AM CIGO Port Hawkesbury par une nouvelle station FM de langue anglaise, expirant le 31 août 2004.	
Denied — Request and a condition of licence requiring that the licensee broadcast, in any broadcast week, less than 50 percent hit material.		Refusé — Demande et une condition de licence exigeant que la titulaire diffuse, au cours de toute semaine de radiodiffusion, moins de 50 p. 100 de grands succès.	
99-493	November 17, 1999	99-493	Le 17 novembre 1999
Alan Paul (“Paul Communications”) Kahnawake, Quebec		Alan Paul (« Paul Communications ») Kahnawake (Québec)	
Approved — Licence for a cable distribution undertaking to serve Kahnawake, expiring August 31, 2006.		Approuvé — Licence visant l’exploitation d’une entreprise de distribution par câble en vue de desservir Kahnawake, expirant le 31 août 2006.	
99-494	November 17, 1999	99-494	Le 17 novembre 1999
Vidéotron ltée Montréal and vicinity, Quebec		Vidéotron ltée Montréal et les environs (Québec)	
Approved — Exclusion of the community of Kahnawake from the authorized service area.		Approuvé — Exclusion de la communauté de Kahnawake de la zone de desserte autorisée.	
99-495	November 17, 1999	99-495	Le 17 novembre 1999
Saskatchewan Communications Network Corporation Regina, Saskatchewan		Saskatchewan Communications Network Corporation Regina (Saskatchewan)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for the non-commercial satellite to cable programming undertakings, from December 1, 1999, to August 31, 2006.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l’entreprise de programmation non commerciale du satellite au câble, du 1 ^{er} décembre 1999 au 31 août 2006.	
99-496	November 17, 1999	99-496	Le 17 novembre 1999
Cameron Bell Consultancy Ltd. Vancouver, British Columbia		Cameron Bell Consultancy Ltd. Vancouver (Colombie-Britannique)	
Approved — Relocation of the transmitter approximately 19 kilometres from the existing site and reduction of the effective radiated power to 27 watts.		Approuvé — Déplacement de l’émetteur à un endroit situé à environ 19 kilomètres du site actuel et diminution de la puissance apparente de 27 watts.	
Approved — Renewal of the licence from December 1, 1999, to December 31, 2000.		Approuvé — Renouvellement de la licence du 1 ^{er} décembre 1999 au 31 décembre 2000.	
99-497	November 17, 1999	99-497	Le 17 novembre 1999
CFCP Radio Ltd. Port Hardy, British Columbia		CFCP Radio Ltd. Port Hardy (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for CFNI Port Hardy, from January 1, 2000, to August 31, 2003.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CFNI Port Hardy, du 1 ^{er} janvier 2000 au 31 août 2003.	
99-498	November 17, 1999	99-498	Le 17 novembre 1999
Rogers Broadcasting Limited Vancouver, British Columbia		Rogers Broadcasting Limited Vancouver (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for CKKS-FM Vancouver, from January 1, 2000, to August 31, 2006.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CKKS-FM Vancouver, du 1 ^{er} janvier 2000 au 31 août 2006.	
99-499	November 17, 1999	99-499	Le 17 novembre 1999
Rogers Broadcasting Limited Sechelt, British Columbia		Rogers Broadcasting Limited Sechelt (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for CISE-FM Sechelt and its transmitters CIEG-FM Egmont, CISC-FM Gibsons and CIPN-FM Pender Harbour, from January 1, 2000, to August 31, 2006.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CISE-FM Sechelt et ses émetteurs CIEG-FM Egmont, CISC-FM Gibsons et CIPN-FM Pender Harbour, du 1 ^{er} janvier 2000 au 31 août 2006.	

99-500	November 17, 1999	99-500	Le 17 novembre 1999
Rogers Broadcasting Limited Squamish; and Whistler, British Columbia		Rogers Broadcasting Limited Squamish; et Whistler (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the broadcasting licences for CISQ-FM Squamish and CISW-FM Whistler and its transmitter CISP-FM Pemberton, from January 1, 2000, to August 31, 2006.		Approuvé — Renouvellement des licences de radiodiffusion de CISQ-FM Squamish, et CISW-FM Whistler et son émetteur CISP-FM Pemberton, du 1 ^{er} janvier 2000 au 31 août 2006.	
Approved — Licensee's request to amend CISQ-FM's licence by deleting "with local programming" and adding "with local programming and programs received from CISW-FM Whistler".		Approuvé — Demande de la titulaire de modifier la licence de CISQ-FM en supprimant « avec de la programmation locale » et en ajoutant « avec de la programmation locale et des émissions reçues de CISW-FM Whistler ».	
99-501	November 17, 1999	99-501	Le 17 novembre 1999
Rogers Broadcasting Limited Vancouver, British Columbia		Rogers Broadcasting Limited Vancouver (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for CKWX Vancouver and its (short-wave) transmitter CKFX, from January 1, 2000, to August 31, 2006.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CKWX Vancouver et son émetteur (à ondes courtes) CKFX, du 1 ^{er} janvier 2000 au 31 août 2006.	
99-502	November 17, 1999	99-502	Le 17 novembre 1999
Radio One Broadcasting Corporation Vancouver, British Columbia		Radio One Broadcasting Corporation Vancouver (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for CKST Vancouver, from January 1, 2000, to August 31, 2003.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CKST Vancouver, du 1 ^{er} janvier 2000 au 31 août 2003.	
99-503	November 17, 1999	99-503	Le 17 novembre 1999
Aupaluk Youth Committee Aupaluk, Quebec		Le Comité des Jeunes d'Aupaluk Aupaluk (Québec)	
Approved — Renewal of the Class 3 licence for the cable distribution undertaking serving Aupaluk, from December 1, 1999, to August 31, 2006.		Approuvé — Renouvellement de la licence de classe 3 de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Aupaluk, du 1 ^{er} décembre 1999 au 31 août 2006.	
99-504	November 17, 1999	99-504	Le 17 novembre 1999
Kiggavik Cable Distribution Inc. Kangiqsujuq, Quebec		Kiggavik Cable Distribution Inc. Kangiqsujuq (Québec)	
Approved — Renewal of the Class 3 licence for the cable distribution undertaking serving Kangiqsujuq, from December 1, 1999, to August 31, 2006.		Approuvé — Renouvellement de la licence de classe 3 de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Kangiqsujuq, du 1 ^{er} décembre 1999 au 31 août 2006.	
99-505	November 18, 1999	99-505	Le 18 novembre 1999
Angela Demers, on behalf of AD Communications, a company to be incorporated Kapuskasing, Ontario		Angela Demers, représentant AD Communications, une société devant être constituée Kapuskasing (Ontario)	
Denied — Broadcasting licence for an English-language FM low-power radio programming undertaking at Kapuskasing.		Refusé — Licence de radiodiffusion d'entreprise de programmation de radio FM de langue anglaise de faible puissance à Kapuskasing.	
99-506	November 18, 1999	99-506	Le 18 novembre 1999
Various locations across Canada		L'ensemble du Canada	
Approved — Applications by the licensees of the specialty television services listed in the appendix to the decision for flexibility to broadcast infomercials for specialty services.		Approuvé — Demandes par les titulaires des services de télévision spécialisés énumérés à l'annexe de la décision pour diffusion d'infopublicités autorisée pour les services spécialisés.	
99-507	November 19, 1999	99-507	Le 19 novembre 1999
Community Focused Canadian Radio (Durham Region) Oshawa, Ontario		Community Focused Canadian Radio (Région de Durham) Oshawa (Ontario)	
Denied — Broadcasting licence for English-language FM community radio station at Oshawa.		Refusé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une station de radio communautaire FM de langue anglaise à Oshawa.	

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****PUBLIC NOTICE 1999-177-1**

Further to its Public Notice CRTC 1999-177 dated November 2, 1999, the Commission announces that at the request of the applicant, the following underlined paragraph is removed:

Item 3

Across Canada
YTV Canada, Inc.

To renew the broadcasting licence of the national, English-language specialty service known as YTV, and to amend the existing licence by:

Allowing advertising during programs that are directed to children five years of age and younger.

Deadline for intervention: December 8, 1999

November 19, 1999

[48-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****PUBLIC NOTICE 1999-186**

Amendment to Section 7 of the Broadcasting Distribution Regulations

Summary

The Commission has adopted the amendment to the alteration and deletion provisions of section 7 of the *Broadcast Distribution Regulations* which is attached to the integral version of this public notice. This amendment was put forward for public comment in Public Notice CRTC 1999-95. It was published in the *Canada Gazette*, Part II, on November 10, 1999 (SOR/99-423), and will come into effect on March 1, 2000. The amendments serve to narrow the circumstances under which a broadcasting distribution undertaking such as a cable system may alter or delete a programming service that it distributes.

Further, in this notice, licensees currently altering or deleting a programming service in accordance with channel-sharing agreements are invited to apply to the Commission as soon as possible, in order to seek authorization to continue to do so. The Commission expects to deal with all such requests by March 1, 2000.

Background

1. On June 2, 1999, the Commission issued Public Notice CRTC 1999-95 (PN 1999-95) calling for comments on a proposed amendment to section 7 of the *Broadcasting Distribution Regulations* (the Regulations). In particular, the Commission proposed to amend section 7(e) of the Regulations in order to clarify the circumstances under which a broadcasting distribution undertaking (BDU) may alter or delete a programming service. Paragraph 7(e) would no longer allow a BDU to alter or delete a programming service in accordance with any agreement entered into with the operator of the service (or the network responsible for the service). Instead, alteration or deletion would only be permitted in order to allow for compliance with blackout or programming rights protection requirements.

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS PUBLIC 1999-177-1**

À la suite de son avis public CRTC 1999-177 du 2 novembre 1999, le Conseil annonce qu'à la demande de la requérante le paragraphe souligné suivant est retiré :

Article 3

L'ensemble du Canada
YTV Canada, Inc.

En vue de renouveler la licence de radiodiffusion du service national spécialisé de langue anglaise YTV et de modifier la licence actuelle comme suit :

Permettre la publicité durant les émissions destinées aux enfants de cinq ans et moins.

Date limite d'intervention : le 8 décembre 1999

Le 19 novembre 1999

[48-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS PUBLIC 1999-186**

Modification à l'article 7 du Règlement sur la distribution de radiodiffusion

Sommaire

Le Conseil a décidé de modifier la clause de modification et de retrait de l'article 7 du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion*. La clause modifiée figure en annexe de la version intégrale du présent avis. Dans l'avis public CRTC 1999-95, le Conseil a soumis ce projet de modification au public aux fins d'observations. La clause modifiée a été publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* le 10 novembre 1999 (DORS/99-423) et entrera en vigueur le 1^{er} mars 2000. Le Conseil entend ainsi limiter les circonstances qui permettent à une entreprise de distribution de radiodiffusion tel un système de câblodistribution de modifier ou de retirer un service de programmation en cours de distribution.

De plus, dans le présent avis, le Conseil invite les titulaires qui modifient ou retirent actuellement un service de programmation conformément à des ententes de partage de canaux à lui en faire la demande aussitôt que possible, afin d'obtenir l'autorisation de continuer à le faire. Le Conseil prévoit traiter ces demandes au plus tard le 1^{er} mars 2000.

Historique

1. Le 2 juin 1999, le Conseil a lancé dans l'avis public CRTC 1999-95 (l'avis 1999-95) un appel d'observations sur un projet de modification de l'article 7 du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion* (le Règlement). Plus précisément, le Conseil a proposé de modifier l'article 7(e) du Règlement de façon à préciser les circonstances dans lesquelles une entreprise de distribution de radiodiffusion (EDR) peut modifier ou retirer un service de programmation. L'alinéa 7e) ne permettrait plus à un titulaire de modifier ou de retirer un service de programmation, quelle que soit l'entente conclue avec l'exploitant du service (ou du réseau responsable du service). Une modification ou un retrait ne serait en fait permis que dans le but de respecter la conformité avec les exigences relatives aux embargos ou à la protection des droits de programmation.

2. In reply to this call for comments, the Commission received submissions from seven interested parties.

The Commission's determination

3. Having considered the comments received in response to PN 1999-95, the Commission has decided to amend paragraph 7(e) of the Regulations as proposed, except that it is changing the date upon which the amendment will come into force.

4. A number of parties raised the issue of channel-sharing and submitted that the proposed amendment to paragraph 7(e) of the Regulations would not permit the continuance of existing channel-sharing arrangements. Accordingly, these parties suggested, among other things, that existing channel-sharing agreements be grandfathered. They noted that there are a number of channel-sharing arrangements between distributors and programmers that subscribers are long accustomed to and that assist in making the most efficient use of limited channel capacity.

5. The Commission has decided that, as indicated in the text of this amendment set out in the appendix to integral version of this public notice, the amendment will come into force on March 1, 2000. This delay will provide an opportunity for BDU licensees presently involved in channel-sharing agreements to apply to the Commission for authorization to continue these arrangements.

6. Accordingly, BDUs seeking to continue existing channel-sharing arrangements are invited to apply to the Commission as soon as possible, in order to allow it to deal with such requests before March 1, 2000.

7. The Canadian Cable Television Association and Rogers Cablesystems Ltd. also requested that the Commission continue to allow BDUs to enter into channel-sharing arrangements that involve some measure of deletion where the channel-sharing arrangement is transparent to the customer, is permanent and is done pursuant to an agreement entered into with the operator of the service or network responsible for the service.

8. The Commission considers that allowing BDUs to enter into curtailment arrangements on a going forward basis would allow BDUs to make deletions to services paid for by subscribers so that they could distribute different programming services on a limited basis. This is the very issue that the proposed amendment was designed to address. The Commission also considers that the matter of BDUs entering into channel-sharing arrangements should be a temporary, capacity-related matter. Accordingly, it is not in favour of a blanket approval in the Regulations that would permit such curtailment arrangements in the future.

9. However, the Commission points out that under the existing provisions of the Regulations and BDUs' conditions of licence, a licensee may be authorized to alter or delete a programming service. Existing mechanisms allow for approval, on a case-by-case basis where appropriate, of channel-sharing agreements in the future.

10. Bell Satellite Services Inc. requested that the Commission clarify that the proposed amendment will still allow BDUs to delete selected programming, at the request of rights holders, in order to reflect the local and/or regional programming rights purchased by the local broadcaster. The Commission points out that this kind of activity to protect programming rights will still be permitted under the amended section of the Regulations.

2. En réponse à cet appel d'observations, le Conseil a reçu des mémoires de sept parties intéressées.

La décision du Conseil

3. Après avoir examiné les observations reçues en réponse à l'avis 1999-95, le Conseil a décidé de modifier l'alinéa 7e) du Règlement tel qu'il a été proposé, sauf un changement à la date d'entrée en vigueur de la modification.

4. Au sujet de la question du partage des canaux, certains ont soutenu que la modification proposée à l'alinéa 7e) du Règlement ne permettrait pas de maintenir les arrangements existants. Ces parties recommandent donc notamment que les ententes de partage actuelles bénéficient d'une clause de droits acquis. Ils ont fait remarquer qu'il existe entre distributeurs et programmeurs un certain nombre d'ententes de ce genre auxquelles les abonnés sont habitués depuis longtemps et qui contribuent à optimiser l'utilisation de la capacité de transmission restreinte.

5. Le Conseil a décidé, tel qu'il est indiqué dans le texte de la modification en annexe à la version intégrale du présent avis, que la modification n'entrera pas en vigueur avant le 1^{er} mars 2000. Ce délai permettra aux titulaires d'EDR actuellement visés par des ententes de partage de canaux de demander au Conseil l'autorisation de maintenir ces ententes.

6. Le Conseil invite donc les EDR désirant maintenir leurs ententes de partage de canaux à lui en faire la demande le plus tôt possible afin qu'il puisse traiter leur demande avant le 1^{er} mars 2000.

7. L'Association canadienne de télévision par câble et Rogers Cablesystems Ltd. ont aussi demandé que le Conseil continue de permettre aux EDR de conclure des ententes de partage de canaux incluant des clauses de retrait, si l'entente est transparente pour le client, permanente et conclue dans le cadre d'un accord avec le titulaire du service ou du réseau responsable du service.

8. Le Conseil juge qu'autoriser à l'avenir les EDR à signer des ententes de modification leur permettrait de retirer des services pour lesquels les abonnés ont payé, afin qu'elles puissent distribuer des services de programmation différents sur une base restreinte. C'est précisément ce sur quoi portait la modification proposée. De l'avis du Conseil, les ententes de partage de canaux conclues par les EDR devraient être temporaires et liées à la capacité. Il ne favorise donc pas une approbation générale dans le Règlement qui autoriserait désormais ce genre d'ententes de modification.

9. Cependant, le Conseil signale que, suivant les dispositions actuelles du Règlement et les conditions de licence des EDR, un détenteur de licence peut être autorisé à modifier ou à retirer un service de programmation. Les mécanismes en place permettent d'approuver, sur une base individuelle et selon les circonstances, de futures ententes de partage de canaux.

10. Bell Services Satellite inc. a demandé au Conseil de préciser que la modification proposée continuera de permettre aux EDR de retirer certaines émissions, à la demande des détenteurs de droits, afin de tenir compte des droits de programmation locale et/ou régionale achetés par le radiodiffuseur local. Le Conseil signale que ce genre d'activités servant à protéger les droits de programmation demeurera permis en vertu de l'article modifié du Règlement.

November 19, 1999

Le 19 novembre 1999

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

PUBLIC NOTICE 1999-187

Report on the establishment of a national French-language arts
television service

November 19, 1999

[48-1-o]

NAFTA SECRETARIAT

DECISION

Prepared Baby Food

Notice is hereby given, pursuant to rule 70 of the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*, that the panel established to review the finding made by the Canadian International Trade Tribunal respecting certain prepared baby food originating in or exported from the United States of America issued its decision on November 17, 1999 (Secretariat File No. CDA-USA-98-1904-01).

In the November 17, 1999 decision, the binational panel affirmed the investigating authority's determination respecting certain prepared baby food originating in or exported from the United States of America.

Copies of the complete decision may be obtained from Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9, (819) 956-4802 (Telephone), (819) 994-1498 (Facsimile).

Explanatory Note

Chapter 19 of the North American Free Trade Agreement establishes a procedure for replacing domestic judicial review of determinations in anti-dumping and countervailing duty cases involving imports from a NAFTA country with review by binational panels.

These panels are established, when a Request for Panel Review is received by the NAFTA Secretariat, to act in place of national courts to expeditiously review final determinations to determine whether they are in accordance with the anti-dumping or countervailing duty law of the country that made the determination.

Under Article 1904 of the North American Free Trade Agreement which came into force on January 1, 1994, the Government of Canada, the Government of the United States and the Government of Mexico established the *Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews*. These Rules were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 1, 1994.

Requests for information concerning the present notice, or concerning the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*, should be addressed to the Canadian Secretary, NAFTA Secretariat, Canadian Section, North American Free Trade Agreement, 90 Sparks Street, Suite 705, Ottawa, Ontario K1P 5B4, (613) 992-9388.

FRANÇOY RAYNAULD
Canadian Secretary

[48-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

AVIS PUBLIC 1999-187

Rapport sur la création d'un service spécialisé national de
télévision de langue française axé sur les arts

Le 19 novembre 1999

[48-1-o]

SECRÉTARIAT DE L'ALÉNA

DÉCISION

Préparations alimentaires pour bébés

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 70 des *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*, que le groupe spécial chargé de réviser les conclusions du Tribunal canadien du commerce extérieur, au sujet de certaines préparations alimentaires pour bébés originaires ou exportées des États-Unis d'Amérique, a rendu sa décision le 17 novembre 1999 (dossier du Secrétariat n° CDA-USA-98-1904-01).

Dans la décision du 17 novembre 1999, le groupe spécial binational a confirmé la décision de l'autorité chargée de l'enquête dans certaines préparations alimentaires pour bébés originaires ou exportées des États-Unis d'Amérique.

On peut se procurer des copies de la version intégrale de la décision en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9, (819) 956-4802 (téléphone), (819) 994-1498 (télécopieur).

Note explicative

Le chapitre 19 de l'Accord de libre-échange nord-américain substitue à l'examen judiciaire national des décisions rendues en matière de droits antidumping et compensateurs touchant les produits importés du territoire d'un pays de l'ALÉNA, une procédure de révision par des groupes spéciaux binationaux.

De tels groupes spéciaux sont formés lorsqu'une demande de révision par un groupe spécial est reçue au Secrétariat de l'ALÉNA. Ils tiennent lieu d'un tribunal national et examinent, dans les meilleurs délais, la décision définitive afin de déterminer si elle est conforme à la législation sur les droits antidumping ou compensateurs du pays où elle a été rendue.

Conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain entré en vigueur le 1^{er} janvier 1994, le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis et le gouvernement du Mexique ont établi les *Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904*. Ces règles ont été publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 1^{er} janvier 1994.

Toutes demandes de renseignements, concernant le présent avis ou les *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*, doivent être adressées au Secrétaire canadien, Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne, Accord de libre-échange nord-américain, 90, rue Sparks, Pièce 705, Ottawa (Ontario) K1P 5B4, (613) 992-9388.

Le secrétaire canadien
FRANÇOY RAYNAULD

[48-1-o]

NATIONAL ENERGY BOARD**PUBLIC HEARING**

TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) — Application for Amendments to the TransCanada Mainline Tariff — Interruptible and Short Term Firm Transportation Toll Schedules

The National Energy Board (the Board) has scheduled a public hearing with respect to an application filed by TransCanada PipeLines Limited (the Applicant or TransCanada), pursuant to Part IV of the *National Energy Board Act*, for amendments to TransCanada's Mainline Tariff regarding the Interruptible (IT) and Short Term Firm Transportation (STFT) Toll Schedules.

Any person interested in the hearing should consult the Board's Directions on Procedure for Hearing Order RH-1-99 for further instructions. The Directions on Procedure may be obtained by calling the Board toll-free at 1-800-899-1265 and specifying the RH-1-99 proceeding. The Directions on Procedure may also be obtained through the Board's Internet site at www.neb.gc.ca (click on "Regulatory Update" and then "Hearing Orders for Upcoming Hearings").

Any person wishing to intervene in this proceeding must file a written intervention with the Secretary of the Board by November 29, 1999, and serve one copy on the Applicant at the following address: Ms. Jennifer R. Nichols, Regulatory Counsel, TransCanada PipeLines Limited, 801 Seventh Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 2N6, (403) 290-7647 (Telephone), (403) 290-6060 (Facsimile).

The Applicant will provide a copy of its application, any amendments and all related documents to each intervenor who requests a copy.

Any person wishing only to comment on the application may do so in a letter to be filed with Michel L. Mantha, Secretary, National Energy Board, 444 Seventh Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 0X8, by December 22, 1999.

MICHEL L. MANTHA

Secretary

[48-1-o]

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE**AUDIENCE PUBLIQUE**

TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) — Demande de modification du tarif visant la canalisation principale de TransCanada — Barèmes de droits relatifs au service de transport interruptible et au service de transport garanti à court terme

L'Office national de l'énergie (l'Office) a convoqué une audience publique en vue d'examiner la demande que TransCanada PipeLines Limited (le demandeur ou TransCanada) a déposée aux termes de la partie IV de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*, en vue de la modification des barèmes de droits relatifs aux services de transport interruptible (TI) et de transport garanti à court terme (TG-CT) dans le cadre du tarif visant la canalisation principale de TransCanada.

Toute personne intéressée à participer à l'audience devrait consulter les instructions détaillées de l'Office sur la procédure (RH-1-99). Pour obtenir ces instructions, on peut appeler l'Office sans frais au 1-800-899-1265 en précisant qu'il s'agit de l'instance RH-1-99. On peut aussi consulter les instructions sur le site Internet de l'Office au www.neb.gc.ca (cliquer sur « Actualités en matière de réglementation », puis sur « Ordonnances d'audiences — Audiences prochaines »).

Toute personne désireuse d'intervenir dans cette instance doit déposer un document d'intervention auprès du secrétaire de l'Office au plus tard le 29 novembre 1999, et en signifier une copie au demandeur à l'adresse suivante : M^{me} Jennifer R. Nichols, Avocate, Réglementation, TransCanada PipeLines Limited, 801, Septième Avenue Sud-Ouest, Calgary (Alberta) T2P 2N6, (403) 290-7647 (téléphone), (403) 290-6060 (télécopieur).

Le demandeur fournira à chaque intervenant qui en fait la demande une copie de sa demande, des modifications apportées à celle-ci de tous les documents connexes.

Les personnes qui souhaitent uniquement présenter des commentaires sur la demande peuvent le faire au moyen d'une lettre déposée auprès de Michel L. Mantha, Secrétaire, Office national de l'énergie, 444, Septième Avenue Sud-Ouest, Calgary (Alberta) T2P 0X8, au plus tard le 22 décembre 1999.

Le secrétaire

MICHEL L. MANTHA

[48-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**CANADIAN GROUP UNDERWRITERS INSURANCE COMPANY****CHANGE OF NAME**

Notice is hereby given, pursuant to paragraph 224(2) of the *Insurance Companies Act*, that Canadian Group Underwriters Insurance Company (the "Company") intends to make an application to the Minister of Finance for approval to change the name of the Company to ING Novex Insurance Company of Canada, and in French, ING Novex Compagnie d'assurance du Canada.

Montréal, November 16, 1999

FRANÇOISE GUÉNETTE
Corporate Secretary

[48-4-o]

CANADIAN NATIONAL SPORTSFISHING FOUNDATION**RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that the Canadian National Sportsfishing Foundation has changed the location of its head office to the County of Peterborough, Province of Ontario.

August 26, 1999

TOM BROOKE
President

[48-1-o]

CGU INSURANCE COMPANY OF CANADA**GAN GENERAL INSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of subsection 250(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that CGU Insurance Company of Canada, having its head office at 2206 Eglinton Avenue East, Suite 400, Scarborough, Ontario M1L 4S8, and GAN General Insurance Company, having its head office at 649 North Service Road West, Burlington, Ontario L7R 4L5, intend to make a joint application to the Minister of Finance on or after December 13, 1999, for letters patent of amalgamation continuing them as one company under the name CGU Insurance Company of Canada, and in French, CGU, Compagnie D'Assurance du Canada.

November 20, 1999

CGU INSURANCE COMPANY OF CANADA
GAN GENERAL INSURANCE COMPANY

[47-4-o]

THE CHASE MANHATTAN BANK**APPLICATION TO ESTABLISH A BRANCH**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 525(2) of the *Bank Act*, that The Chase Manhattan Bank, a foreign bank with

AVIS DIVERS**ASSUREURS-GROUPES COMPAGNIE CANADIENNE D'ASSURANCES****CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'alinéa 224(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, que la Assureurs-Groupes Compagnie Canadienne d'Assurances (la « société ») a l'intention de faire une demande au ministre des Finances pour l'approbation du changement de la dénomination sociale de la société à ING Novex Compagnie d'assurance du Canada, et en anglais, ING Novex Insurance Company of Canada.

Montréal, le 16 novembre 1999

La secrétaire
FRANÇOISE GUÉNETTE

[48-4-o]

CANADIAN NATIONAL SPORTSFISHING FOUNDATION**CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que la Canadian National Sportsfishing Foundation a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé dans le comté de Peterborough, province d'Ontario.

Le 26 août 1999

Le président
TOM BROOKE

[48-1-o]

CGU, COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA**GAN GENERAL INSURANCE COMPANY****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 250(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que la CGU, Compagnie D'Assurance du Canada, dont le siège social est situé au 2206, avenue Eglinton Est, Bureau 400, Scarborough (Ontario) M1L 4S8, et la GAN General Insurance Company, dont le siège social est situé au 649, chemin North Service Ouest, Burlington (Ontario) L7R 4L5, entendent faire une demande conjointe au ministre des Finances, le 13 décembre 1999 ou après cette date, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que compagnie unique sous le nom de CGU, Compagnie D'Assurance du Canada, et en anglais, CGU Insurance Company of Canada.

Le 20 novembre 1999

CGU, COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
GAN GENERAL INSURANCE COMPANY

[47-4-o]

LA BANQUE CHASE MANHATTAN**DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE**

Avis est par les présentes donné, en vertu du paragraphe 525(2) de la *Loi sur les banques*, que La Banque Chase Manhattan, une

its head office in New York, New York, U.S.A., intends to apply to the Minister of Finance for an order permitting it to establish a branch in Canada to carry on the business of banking. The principal office of the branch will be located in Toronto, Ontario.

Any person who objects to the proposed order may submit an objection in writing to the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before January 4, 2000.

New York, October 22, 1999

THE CHASE MANHATTAN BANK

[46-4-o]

banque étrangère ayant son siège social à New York, New York, États-Unis, a l'intention de porter sa candidature auprès du ministre des Finances dans le but d'obtenir un règlement lui permettant d'établir une succursale au Canada afin de mener des activités bancaires. Le bureau principal de la succursale sera situé à Toronto, en Ontario.

Toute personne s'opposant au règlement proposé peut soumettre une objection par écrit au Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 4 janvier 2000.

New York, le 22 octobre 1999

LA BANQUE CHASE MANHATTAN

[46-4-o]

CORPORATION OF THE TOWN OF SIOUX LOOKOUT

PLANS DEPOSITED

The Corporation of the Town of Sioux Lookout hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Corporation of the Town of Sioux Lookout has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Kenora, at 20 Main Street S, Kenora, Ontario, under deposit number 459, a description of the site and plans of a proposed bridge replacement over the Vermilion River at Pelican Falls School Road, approximately 6 km north of Highway 664.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 201 Front Street N, Suite 703, Sarnia, Ontario N7T 8B1.

Ottawa, November 27, 1999

CORPORATION OF THE TOWN OF SIOUX LOOKOUT

[48-1-o]

CORPORATION OF THE TOWN OF SIOUX LOOKOUT

DÉPÔT DE PLANS

La Corporation of the Town of Sioux Lookout donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Corporation of the Town of Sioux Lookout a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Kenora, situé au 20, rue Main Sud, Kenora (Ontario), sous le numéro de dépôt 459, une description de l'emplacement et les plans d'un projet pour remplacer le pont au-dessus de la rivière Vermilion, à la hauteur du chemin Pelican Falls School situé à environ 6 km au nord de la route 664.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 201, rue Front Nord, Bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1.

Ottawa, le 27 novembre 1999

CORPORATION OF THE TOWN OF SIOUX LOOKOUT

[48-1]

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

ORDER

Notice is hereby given, pursuant to subsection 525(2) of the *Bank Act* (Canada), that Credit Suisse First Boston, a foreign bank incorporated and regulated under the laws of Switzerland, intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions for an order of the Minister of Finance authorizing Credit Suisse First Boston to establish a lending branch in Canada to carry on business in Canada, pursuant to subsection 524(1) of the *Bank Act* (Canada). The lending branch will carry on business in Canada under the name Credit Suisse First Boston Toronto Branch.

Any person who objects to the proposed order may submit the objection in writing, before December 28, 1999, to the Office of

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

ARRÊTÉ

Avis est par la présente donné que, en vertu du paragraphe 525(2) de la *Loi sur les banques* (Canada), le Credit Suisse First Boston, une banque étrangère incorporée et régie conformément aux lois de la Suisse, prévoit présenter une demande auprès du Surintendant des institutions financières pour un arrêté du ministre des Finances qui autorise le Credit Suisse First Boston à ouvrir une succursale de prêts au Canada pour exercer une activité commerciale au Canada, en vertu du paragraphe 524(1) de la *Loi sur les banques* (Canada). La succursale de prêts exercera une activité commerciale sous le nom de Credit Suisse First Boston, succursale de Toronto.

Toute personne qui s'oppose à l'arrêté proposé peut notifier par écrit son opposition avant le 28 décembre 1999 auprès du

the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street,
Ottawa, Ontario K1A 0H2.

Toronto, November 6, 1999

McMILLAN BINCH
Barristers and Solicitors

[45-4-o]

Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2.

Toronto, le 6 novembre 1999

Les avocats
McMILLAN BINCH

[45-4-o]

EQUISTAR CHEMICALS, LP

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on October 29, 1999, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease dated as of October 29, 1999, between Equistar Chemicals, LP and Equistar Railcars I Master Trust;
2. Lease Supplement No. 1 dated as of October 29, 1999, between Equistar Chemicals, LP and Equistar Railcars I Master Trust;
3. Receivables Funding Agreement dated as of October 29, 1999, among Equistar Railcars I Master Trust, Edison Asset Securitization, LLC and General Electric Capital Corporation; and
4. Funding Agreement Supplement No. 1 dated as of October 29, 1999, among Equistar Railcars I Master Trust, Edison Asset Securitization LLC, and General Electric Capital Corporation.

November 18, 1999

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[48-1-o]

EQUISTAR CHEMICALS, LP

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada le 29 octobre 1999 :

1. Résumé du contrat de location en date du 29 octobre 1999 entre la Equistar Chemicals, LP et la Equistar Railcars I Master Trust;
2. Premier supplément au contrat de location en date du 29 octobre 1999 entre la Equistar Chemicals, LP et la Equistar Railcars I Master Trust;
3. Contrat de rentes recevables en date du 29 octobre 1999 entre la Equistar Railcars I Master Trust, la Edison Asset Securitization, LLC et la General Electric Capital Corporation;
4. Premier supplément au contrat de rentes en date du 29 octobre 1999 entre la Equistar Railcars I Master Trust, la Edison Asset Securitization LLC, et la General Electric Capital Corporation.

Le 18 novembre 1999

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[48-1-o]

GRAND TRUNK WESTERN RAILROAD INCORPORATED

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on October 12, 1999, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Third Notice of Renumbering of Leased Locomotive Units dated October 1, 1999, among Mellon Leasing Corporation, First Union National Bank and Grand Trunk Western Railroad Incorporated;
2. Second Notice of Renumbering of Leased Locomotive Units dated October 2, 1999, among The Bank of New York, Grand Trunk Western Railroad Incorporated and Teco Investments, Inc.;
3. Second Notice of Renumbering of Leased Locomotive Units dated October 3, 1999, between Grand Trunk Western Railroad Incorporated and John Hancock Mutual Life Insurance Company; and
4. Notice of Renumbering of Leased Locomotive Units dated October 4, 1999, between Grand Trunk Western Railroad

GRAND TRUNK WESTERN RAILROAD INCORPORATED

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada le 12 octobre 1999 :

1. Troisième avis de renumérotage d'unités locomotives en location en date du 1^{er} octobre 1999 entre la Mellon Leasing Corporation, la First Union National Bank et la Grand Trunk Western Railroad Incorporated;
2. Deuxième avis de renumérotage d'unités locomotives en location en date du 2 octobre 1999 entre The Bank of New York, la Grand Trunk Western Railroad Incorporated et la Teco Investments, Inc.;
3. Deuxième avis de renumérotage d'unités locomotives en location en date du 3 octobre 1999 entre la Grand Trunk Western Railroad Incorporated et la John Hancock Mutual Life Insurance Company;
4. Avis de renumérotage d'unités locomotives en location en date du 4 octobre 1999 entre la Grand Trunk Western Railroad

Incorporated and Nationsbanc Leasing Corporation of North Carolina.

November 18, 1999

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[48-1-o]

HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.

HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE CANADA, INC.

LETTERS PATENT OF AMALGAMATION

Notice is hereby given, in accordance with paragraph 233(2)(a) of the *Trust and Loan Companies Act*, S.C., 1991, c. 45, that HELLER FINANCIAL CANADA, LTD. (hereafter "Heller Canada"), and HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE CANADA, INC. (hereafter "HGVF"), intend to make a joint application to the Minister of Finance for the issuance under the *Trust and Loan Companies Act* of letters patent of amalgamation, pursuant to section 228 and subsection 233(1) of the Act, continuing Heller Canada and HGVF as one company under the name of HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.

At the time of the amalgamation, HGVF would be a wholly-owned subsidiary of Heller Canada.

The head office of the amalgamated company would be situated in Toronto, Canada. The by-laws of the amalgamated company would be the same as the by-laws of Heller Canada and the directors of the amalgamated company would be the directors of Heller Canada. No securities would be issued by the amalgamated company in connection with the amalgamation.

Toronto, November 5, 1999

HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.
WARREN APPOTIVE
Chief Executive Officer
HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE
CANADA, INC.
PATRICK GREGORY
President

[46-4-o]

THE MARITIME LIFE ASSURANCE COMPANY

AETNA LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA

AETNA ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

**LETTERS PATENT OF CONTINUANCE AND LETTERS
PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of the *Insurance Companies Act* (Canada), that (i) The Maritime Life Assurance Company, having its head office at 2701 Dutch Village Road, Halifax, Nova Scotia B3J 2X5, intends to make an application to the Minister of Finance (Canada) following the expiration of not less than 30 days after the date of publication of this notice, to issue letters patent of continuance to effect the continuance of The Maritime Life Assurance Company under the *Insurance Companies Act* (Canada); (ii) The Maritime Life

Incorporated et la Nationsbanc Leasing Corporation of North Carolina.

Le 18 novembre 1999

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[48-1-o]

HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.

HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE CANADA, INC.

LETTRES PATENTES DE FUSION

Avis est par les présentes donné, conformément à l'alinéa 233(2)a) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, L.C. (1991), ch. 45, que la HELLER FINANCIAL CANADA, LTD. (ci-après désignée la « Heller Canada ») et la HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE CANADA INC. (ci-après désignée la « HGVF »), entendent présenter une requête conjointe au ministre des Finances pour que soient délivrées des lettres patentes les fusionnant en vertu de l'article 228 et du paragraphe 233(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, et prorogeant la Heller Canada et la HGVF en une seule société sous la dénomination HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.

Au moment de la fusion, la HGVF serait une filiale en propriété exclusive de la Heller Canada.

Le siège social de la société issue de la fusion serait situé à Toronto, au Canada. Les règlements de la société issue de la fusion seraient les mêmes que les règlements de la Heller Canada et ses administrateurs seraient ceux de la Heller Canada. Aucun titre ne sera émis par la société issue de la fusion dans le cadre de la fusion.

Toronto, le 5 novembre 1999

HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.
Le chef de la direction
WARREN APPOTIVE
HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE
CANADA, INC.
Le président
PATRICK GREGORY

[46-4-o]

LA MARITIME, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

AETNA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DU CANADA

AETNA ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

**LETTRES PATENTES DE PROROGATION ET LETTRES
PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que (i) La Maritime, Compagnie d'Assurance-Vie, dont le siège social est situé au 2701, chemin Dutch Village, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2X5, a l'intention de demander au ministre des Finances (Canada), après l'expiration d'un délai d'au moins 30 jours suivant la date de publication du présent avis, d'émettre des lettres patentes de prorogation donnant effet à la prorogation de La Maritime, Compagnie d'Assurance-Vie sous le régime de la

Assurance Company and Aetna Life Insurance Company of Canada, having its head office at 79 Wellington Street W, Aetna Tower, 8th Floor, Toronto, Ontario M5K 1N9, intend to make a joint application to the Minister of Finance (Canada), following the expiration of not less than 30 days after the date of publication of this notice, to issue letters patent of amalgamation to effect an amalgamation of The Maritime Life Assurance Company and Aetna Life Insurance Company of Canada under the name The Maritime Life Assurance Company in English, and La Maritime, compagnie d'assurance-vie in French; and (iii) The Maritime Life Assurance Company and Aetna Acceptance Corporation Limited, having its head office at 79 Wellington Street W, Aetna Tower, 8th Floor, Toronto, Ontario M5K 1N9, intend to make a joint application to the Minister of Finance (Canada), following the expiration of not less than 30 days after the date of publication of this notice, to issue letters patent of amalgamation to effect an amalgamation of The Maritime Life Assurance Company and Aetna Acceptance Corporation Limited under the name The Maritime Life Assurance Company in English, and La Maritime, compagnie d'assurance-vie in French.

Any person who objects to the foregoing may submit the objection in writing to the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2.

Toronto, November 17, 1999

GOODMAN PHILLIPS & VINEBERG
Solicitors

[47-4-o]

MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK

APPLICATION TO ESTABLISH A FOREIGN BANK BRANCH

Notice is hereby given, pursuant to subsection 525(2) of the *Bank Act*, that Morgan Guaranty Trust Company of New York, a foreign bank located in New York, New York, U.S.A., intends to apply to the Minister of Finance for an order permitting it to establish a foreign bank branch in Canada to carry on the business of banking. The principal office of the foreign bank branch will be located in Toronto, Ontario.

Any person who objects to the proposed order may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before January 10, 2000.

New York, November 3, 1999

MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY
OF NEW YORK

[46-4-o]

NORTHERN INDEMNITY, INC.

SEABOARD SURETY COMPANY OF CANADA

LETTERS PATENT OF AMALGAMATION

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of subsection 250(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Northern Indemnity, Inc. and Seaboard Surety Company of Canada, each having its head office at 2 Bloor Street W, Suite 1500, Toronto, Ontario M4W 3E2, intend to make a joint application to

Loi sur les sociétés d'assurances (Canada); (ii) La Maritime, Compagnie d'Assurance-Vie et l'Aetna, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada, dont le siège social est situé au 79, rue Wellington Ouest, Tour Aetna, 8^e étage, Toronto (Ontario) M5K 1N9, ont l'intention de demander conjointement au ministre des Finances (Canada), après l'expiration d'un délai d'au moins 30 jours suivant la date de publication du présent avis, d'émettre des lettres patentes de fusion donnant effet à la fusion de La Maritime, Compagnie d'Assurance-Vie et de l'Aetna, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada sous la dénomination sociale La Maritime, compagnie d'assurance-vie en français, et The Maritime Life Assurance Company en anglais; et (iii) La Maritime, Compagnie d'Assurance-Vie et la Aetna Acceptance Corporation Limited, dont le siège social est situé au 79, rue Wellington Ouest, Tour Aetna, 8^e étage, Toronto (Ontario) M5K 1N9, ont l'intention de demander conjointement au ministre des Finances (Canada), après l'expiration d'un délai d'au moins 30 jours suivant la date de publication du présent avis, d'émettre des lettres patentes de fusion donnant effet à la fusion de La Maritime, Compagnie d'Assurance-Vie et de la Aetna Acceptance Corporation Limited sous la raison sociale La Maritime, compagnie d'assurance-vie en français, et The Maritime Life Assurance Company en anglais.

Toute personne qui s'oppose à ces demandes doit le faire en écrivant au Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2.

Toronto, le 17 novembre 1999

Les avocats
GOODMAN PHILLIPS & VINEBERG

[47-4-o]

MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK

DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE DE BANQUE ÉTRANGÈRE

Avis est par les présentes donné, en vertu du paragraphe 525(2) de la *Loi sur les banques*, que la société Morgan Guaranty Trust Company of New York, une banque étrangère ayant son siège social à New York (New York), États-Unis, a l'intention de demander au ministre des Finances une ordonnance l'autorisant à établir une succursale de banque étrangère au Canada pour y mener des activités bancaires. Le bureau principal de la succursale de banque étrangère sera situé à Toronto (Ontario).

Toute personne qui s'oppose à une telle ordonnance peut soumettre son opposition, par écrit, au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 10 janvier 2000.

New York, le 3 novembre 1999

MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY
OF NEW YORK

[46-4-o]

LA COMPAGNIE D'INDEMNITÉ DU NORD, INC.

LA COMPAGNIE GARANTIE SEABOARD DU CANADA

LETTRES PATENTES DE FUSION

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 250(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que La Compagnie d'Indemnité du Nord, Inc. et La Compagnie Garantie Seaboard du Canada, chacune étant sise au 2, rue Bloor Ouest, Bureau 1500, Toronto (Ontario) M4W 3E2, entendent

the Minister of Finance of Canada, following the expiration of no less than 30 days after the date of the publication of this notice, for letters patent of amalgamation continuing them as one company under the name of Northern Indemnity, Inc., and in French, La Compagnie d'Indemnité du Nord, Inc.

Toronto, November 12, 1999

NORTHERN INDEMNITY, INC.
SEABOARD SURETY COMPANY OF CANADA

[47-4-o]

PCS SALES (USA), INC.

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on November 10, 1999, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Lease Schedule No. 32828-00002 dated as of August 30, 1999, between Fleet Capital Corporation, as Lessor, and PCS Sales (USA), Inc., as Lessee, relating to 101 Molten Sulfur Railcars; and
2. Lease Schedule No. 32828-00003 dated as of August 30, 1999, between Fleet Capital Corporation, as Lessor, and PCS Sales (USA), Inc., as Lessee, relating to 137 Phosphoric Acid Cars.

November 18, 1999

GRASSET/FLEISHER
Solicitors

[48-1-o]

PNC LEASING CORP.

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on November 15, 1999, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Assignment and Assumption Agreement dated as of September 30, 1999, among PNC Vehicle Leasing, LLC, PNC Leasing Corp., PNC Bank and PNC Leasing, LLC.

November 15, 1999

MORRIS/ROSE/LEDGETT LLP
Barristers and Solicitors

[48-1-o]

RAILCAR, LTD.

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on November 10, 1999, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease dated as of June 1, 1998, between Railcar, Ltd. and Progress Rail Services Corporation;

faire une demande conjointe au ministre des Finances du Canada, à la suite de l'expiration d'au moins 30 jours après la date de publication du présent avis, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que compagnie unique sous la dénomination sociale de La Compagnie d'Indemnité du Nord, Inc., et en anglais, Northern Indemnity, Inc.

Toronto, le 12 novembre 1999

LA COMPAGNIE D'INDEMNITÉ DU NORD, INC.
LA COMPAGNIE GARANTIE SEABOARD DU CANADA

[47-4-o]

PCS SALES (USA), INC.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est donné par la présente, en vertu de l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 10 novembre 1999 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Contrat de location n° 32828-0002 daté du 30 août 1999 entre la Fleet Capital Corporation, comme bailleur, et la PCS Sales (USA), Inc., comme preneur à bail de 101 wagons pour soufre fondu;
2. Contrat de location n° 32828-00003 daté du 30 août 1999 entre la Fleet Capital Corporation, comme bailleur, et la PCS Sales (USA), Inc., comme preneur à bail de 137 wagons pour acide phosphorique.

Le 18 novembre 1999

Les avocats
GRASSET/FLEISHER

[48-1-o]

PNC LEASING CORP.

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le document suivant a été déposé le 15 novembre 1999 au Bureau du registraire général du Canada :

Accord de cession et prise en charge daté du 30 septembre 1999 entre la PNC Vehicle Leasing, LLC, la PNC Leasing Corp., la PNC Bank et la PNC Leasing, LLC.

Le 15 novembre 1999

Les avocats
MORRIS/ROSE/LEDGETT LLP

[48-1-o]

RAILCAR, LTD.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada le 10 novembre 1999 :

1. Résumé du contrat de location en date du 1^{er} juin 1998 entre la Railcar, Ltd. et la Progress Rail Services Corporation;

2. Memorandum of Lease dated as of June 1, 1998, between Progress Rail Services Corporation and Canadian National Railway Company; and
3. Memorandum of Lease dated as of April 1, 1998, between Progress Rail Services Corporation and Canadian National Railway Company.

November 17, 1999

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[48-1-o]

2. Résumé du contrat de location en date du 1^{er} juin 1998 entre la Progress Rail Services Corporation et la Canadian National Railway Company;
3. Résumé du contrat de location en date du 1^{er} avril 1998 entre la Progress Rail Services Corporation et la Canadian National Railway Company.

Le 17 novembre 1999

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[48-1-o]

RAILCAR LEASING, L.L.C.**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on October 15, 1999, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Supplement No. 1 to Assignment of Leases and Rents and Security Agreement dated June 23, 1999, between Bank One, N.A. and Railcar Leasing, L.L.C.;
2. Supplement No. 1 to Loan Security Agreement dated June 23, 1999, between ACF Industries, Incorporated and Railcar Leasing, L.L.C.;
3. Supplement No. 1 to Lessee Loan Security Agreement dated June 23, 1999, between Aardvark Railcar Associates, Inc. and Railcar Leasing, L.L.C.; and
4. Supplement No. 1 to Back-up Loan Security Agreement dated June 23, 1999, between General Electric Capital Corporation and Railcar Leasing, L.L.C.

November 18, 1999

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors

[48-1-o]

RAILCAR LEASING, L.L.C.**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada le 15 octobre 1999 :

1. Premier supplément à la cession du contrat de location et de loyers et au contrat de garantie en date du 23 juin 1999 entre la Bank One, N.A. et la Railcar Leasing, L.L.C.;
2. Premier supplément au contrat de prêt et de garantie en date du 23 juin 1999 entre la ACF Industries, Incorporated et la Railcar Leasing, L.L.C.;
3. Premier supplément au contrat de prêt et de garantie du locataire en date du 23 juin 1999 entre la Aardvark Railcar Associates, Inc. et la Railcar Leasing, L.L.C.;
4. Premier supplément au contrat d'appui du prêt et de la garantie en date du 23 juin 1999 entre la General Electric Capital Corporation et la Railcar Leasing, L.L.C.

Le 18 novembre 1999

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT

[48-1-o]

SAFR**CHANGE OF NAME**

Notice is hereby given that SAFR intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions of Canada, pursuant to section 576 of the *Insurance Companies Act*, to change the name under which it is authorized to insure risks in Canada from SAFR to SAFR PartnerRe.

Toronto, November 17, 1999

PATRICK LACOURTE
Chief Agent

[47-4-o]

SAFR**CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE**

Avis est par les présentes donné que la SAFR a l'intention de présenter une demande au surintendant des institutions financières du Canada, en vertu de l'article 576 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, visant à changer la dénomination sociale sous laquelle elle est autorisée à garantir les risques de SAFR à SAFR PartnerRe.

Toronto, le 17 novembre 1999

L'agent principal
PATRICK LACOURTE

[47-4-o]

SKANDIA INTERNATIONAL INSURANCE CORPORATION**RELEASE OF ASSETS**

Notice is hereby given, in accordance with sections 651 and 652 of the *Insurance Companies Act*, that Skandia International Corporation, following the recapture by the ceding companies of all of its reinsurance business as of December 31, 1998, intends

SKANDIA INTERNATIONAL INSURANCE CORPORATION**LIBÉRATION D'ACTIF**

Avis est par les présentes donné, conformément aux articles 651 et 652 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, que la société Skandia International Insurance Corporation, à la suite de la reprise par les sociétés cédantes de toutes ses affaires de

to apply to the Office of the Superintendent of Financial Institutions on or after December 20, 1999, for the revocation of the company's order to insure risks in Canada and for release of the company's assets vested in trust in Canada on or after December 20, 1999.

Any party to a reinsurance contract with the company who opposes such release of assets must file notice of such opposition with the Office of the Superintendent of Financial Institutions, Registration and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2.

November 6, 1999

OPTIMUM CONSULTANTS & ACTUARIES INC.

Agent

[45-4-o]

SLOCAN FOREST PRODUCTS LTD.

PLANS DEPOSITED

Slocan Forest Products Ltd. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Slocan Forest Products Ltd. has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, at Vancouver, British Columbia, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince George/Prince Rupert, at Prince George, British Columbia, under deposit number PN042665, a description of the site and plans of a proposed bridge over the South Germansen River at Slate Creek Road, from Station 1+148.688 to Station 1+179.148.

And take notice that the project is presently being screened pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation and on the environment should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Navigable Waters Protection Division, Operational Programs, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 350-555 West Hastings Street, Vancouver, British Columbia V6B 5G3.

Mackenzie, November 16, 1999

INGO HINZ

Operations Forester

[48-1-o]

SUN LIFE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION

CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that Sun Life Savings and Mortgage Corporation intends to make application to the Minister of Finance pursuant to section 220 of the *Trust and Loan Companies Act* to change its name to Sun Life Financial Trust Inc., and in French, Fiducie de la Financière Sun Life inc.

November 13, 1999

C. ELIZABETH LAWLER

Secretary

[46-4-o]

réassurance en date du 31 décembre 1998, a l'intention de demander au Surintendant des institutions financières, le 20 décembre 1999 ou après cette date, la révocation de l'ordonnance l'autorisant à offrir au Canada des affaires de réassurance et la libération de l'actif de la société détenu en fiducie au Canada le 20 décembre 1999 ou après cette date.

Tout titulaire d'un contrat de réassurance avec la société qui désire s'opposer à cette libération d'actif doit déposer son opposition auprès du Surintendant des institutions financières, Division de l'agrément et des approbations, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2.

Le 6 novembre 1999

L'agent
OPTIMUM ACTUAIRES & CONSEILLERS INC.

[45-4-o]

SLOCAN FOREST PRODUCTS LTD.

DÉPÔT DE PLANS

La société Slocan Forest Products Ltd. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Slocan Forest Products Ltd. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, à Vancouver (Colombie-Britannique), et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Prince George/Prince Rupert, à Prince George (Colombie-Britannique), sous le numéro de dépôt PN042665, une description de l'emplacement et les plans d'un pont que l'on propose de construire au-dessus de la rivière South Germansen, à la hauteur du chemin Slate Creek, du poste 1+148,688 au poste 1+179,148.

Le projet fait présentement l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur l'environnement doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Division de la protection des eaux navigables, Programmes opérationnels, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 555, rue Hastings Ouest, Bureau 350, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5G3.

Mackenzie, le 16 novembre 1999

L'expert-forestier des opérations

INGO HINZ

[48-1-o]

SOCIÉTÉ D'ÉPARGNE ET D'HYPOTHÈQUES SUN LIFE

CHANGEMENT DE NOM

Avis est par les présentes donné que la Société d'Épargne et d'Hypothèques Sun Life présentera une demande au ministre des Finances en vertu de l'article 220 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, afin de changer son nom à Fiducie de la Financière Sun Life inc., et en anglais, Sun Life Financial Trust Inc.

Le 13 novembre 1999

Le secrétaire de la compagnie

C. ELIZABETH LAWLER

[46-4-o]

TRADERS GENERAL INSURANCE COMPANY**GAN CANADA INSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of subsection 250(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Traders General Insurance Company, having its head office at 2206 Eglinton Avenue East, Suite 500, Scarborough, Ontario M1L 4S8, and GAN Canada Insurance Company, having its head office at 649 North Service Road West, Burlington, Ontario L7R 4L5, intend to make a joint application to the Minister of Finance on or after December 13, 1999, for letters patent of amalgamation continuing them as one company under the name Traders General Insurance Company, and in French, Compagnie d'Assurance Traders Générale.

November 20, 1999

TRADERS GENERAL INSURANCE COMPANY

GAN CANADA INSURANCE COMPANY

[47-4-o]

COMPAGNIE D'ASSURANCE TRADERS GÉNÉRALE**GAN CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCES****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 250(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que la Compagnie d'Assurance Traders Générale, dont le siège social est situé au 2206, avenue Eglinton Est, Bureau 500, Scarborough (Ontario) M1L 4S8, et la GAN Canada Compagnie d'Assurances, dont le siège social est situé au 649, chemin North Service Ouest, Burlington (Ontario) L7R 4L5, entendent faire une demande conjointe au ministre des Finances, le 13 décembre 1999 ou après cette date, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que compagnie unique sous le nom de Compagnie d'Assurance Traders Générale, et en anglais, Traders General Insurance Company.

Le 20 novembre 1999

COMPAGNIE D'ASSURANCE TRADERS GÉNÉRALE

GAN CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCES

[47-4-o]

PROPOSED REGULATIONS**RÈGLEMENTS PROJETÉS***Table of Contents**Table des matières*

	<i>Page</i>
Great Lakes Pilotage Authority	
Regulations Amending the Great Lakes Pilotage Tariff Regulations	3507

	<i>Page</i>
Administration de pilotage des Grands Lacs	
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs	3507

**Regulations Amending the Great Lakes Pilotage
Tariff Regulations***Statutory Authority**Pilotage Act**Sponsoring Agency*

Great Lakes Pilotage Authority

**Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de
pilotage des Grands Lacs***Fondement législatif**Loi sur le pilotage**Organisme responsable*

Administration de pilotage des Grands Lacs

**REGULATORY IMPACT
ANALYSIS STATEMENT***Description*

The Great Lakes Pilotage Authority (the Authority) is responsible for administering, in the interests of safety, an efficient pilotage service within Canadian waters in the province of Quebec, south of the north entrance to St. Lambert Lock and in and around the provinces of Ontario and Manitoba. In addition, the Authority prescribes tariffs of pilotage charges that are fair and reasonable, and consistent with providing revenues sufficient to permit the Authority to operate on a self-sustaining financial basis.

This amendment extends the one-year tariff reduction of 5 percent for pilotage services for an additional year in the area of the Welland Canal and in the Cornwall District. The tariff charges will revert to their 1998 level on January 1, 2001.

Due to the Authority's cost-cutting program in its operations during the past few years, the Authority is maintaining this reduction in the tariff which is expected to derive the revenues needed to operate in a break-even position on a day-to-day basis. This measure is consistent with the Authority's principle of ensuring that pilotage charges are fair and reasonable and fixed at a level that permits the Authority to operate on a self-sustaining financial basis.

Alternatives

Despite the freeze in tariff charges during the past five years, and the 5 percent reduction in the Canadian sectors for 1999, the Authority has been able to build up a small surplus fund due to its cost-cutting program with respect to operations. This fund allows for unforeseen contingencies.

The Authority considered reverting to the 1998 level with respect to tariff charges as previously scheduled, but recognized that this fiscal policy would probably generate additional surplus funds, greater than those required to cover contingency measures. The Authority consequently rejected this option and decided to extend the term of its 5 percent reduction in tariff charges for an additional year, terminating on January 1, 2001. This initiative will ensure that the Authority's tariff charges for pilotage services are fair and reasonable and fixed at a level that will still permit the Authority to operate on a self-sustaining financial basis.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT
DE LA RÉGLEMENTATION***Description*

L'Administration de pilotage des Grands Lacs (l'Administration) est chargée de gérer, pour la sécurité de la navigation, un service de pilotage efficace dans toutes les eaux canadiennes sises dans la province de Québec, au sud de l'entrée nord de l'écluse de Saint-Lambert et dans les eaux sises dans les provinces d'Ontario et du Manitoba. En outre, l'Administration fixe des droits de pilotage qui sont équitables et raisonnables et qui fournissent des revenus suffisants pour assurer l'autonomie financière de l'Administration.

La présente modification prévoit le maintien de la diminution de 5 p. 100 des droits associés aux services de pilotage pendant une période supplémentaire d'un an dans le secteur du canal Welland et du district de Cornwall. Les droits seront rétablis au niveau de 1998 le 1^{er} janvier 2001.

En raison des mesures de réduction de ses coûts d'exploitation prises par l'Administration au cours des dernières années, l'Administration maintient cette réduction des droits de façon à percevoir les revenus nécessaires à ses activités pour faire ses frais, sur une base quotidienne. Cette mesure est conforme au principe de l'Administration qui consiste à fixer des droits de pilotage équitables et raisonnables lui permettant de maintenir son autonomie financière.

Solutions envisagées

Malgré le gel des droits pendant les cinq dernières années et la réduction de 5 p. 100 des droits appliquée aux secteurs canadiens en 1999, l'Administration a été en mesure d'accumuler un léger surplus grâce à son programme de réduction des coûts appliqué à ses activités. Ce fonds permet de disposer d'une réserve en cas d'imprévus.

L'Administration avait envisagé de rétablir le niveau de 1998 en ce qui concerne les droits fixés dans le barème original, mais elle a constaté que cette politique fiscale générerait sans doute des fonds excédentaires supérieurs aux fonds requis pour parer aux imprévus. L'Administration a donc rejeté cette option et décidé de prolonger d'un an la durée de la réduction de 5 p. 100 des droits, soit jusqu'au 1^{er} janvier 2001. Cette initiative permettra de s'assurer que les droits de pilotage fixés par l'Administration sont équitables et raisonnables et lui permettront de maintenir son autonomie financière.

Benefits and Costs

Users will benefit from this tariff reduction and will save an estimated \$350,000 in pilotage costs during this period. This represents a cost savings of \$350 per ship for a complete transit of the system from St. Lambert Lock to Thunder Bay.

It should be noted that this reduction in the tariff charges will not have a negative impact upon safety or the quality of pilotage services.

Consultation

The Authority consulted with the Shipping Federation of Canada and the Canadian Shipowners Association in September 1999 and these two organizations, which represent almost all users, support this initiative.

Compliance and Enforcement

Section 45 of the *Pilotage Act* provides an enforcement mechanism for these Regulations in that a Pilotage Authority can inform a customs officer at any port in Canada to withhold clearance from any ship for which pilotage charges are outstanding and unpaid.

Contact

Mr. R. F. Lemire, Chief Executive Officer, Great Lakes Pilotage Authority, P.O. Box 95, Cornwall, Ontario K6H 5R9, (613) 933-2991 (Telephone), (613) 932-3793 (Facsimile).

Avantages et coûts

Au cours de cette période, les utilisateurs profiteront de cette réduction des droits et économiseront une somme estimée à 350 000 \$ en droits de pilotage, ce qui représente des économies de 350 \$ par navire pour un transit complet dans le réseau allant de l'écluse de Saint-Lambert à Thunder Bay.

Soulignons que la réduction des droits de pilotage n'aura pas de répercussions négatives sur la sécurité ou la qualité des services de pilotage.

Consultations

L'Administration a consulté, en septembre 1999, les représentants de la Fédération maritime du Canada et de l'Association des armateurs canadiens, et ces deux organismes, qui représentent pratiquement tous les utilisateurs, appuient cette mesure.

Respect et exécution

L'article 45 de la *Loi sur le pilotage* prévoit un mécanisme d'application du Règlement en vertu duquel l'Administration de pilotage peut informer l'agent des douanes dans un port au Canada de retirer l'autorisation de circuler à tout bâtiment dont les droits de pilotage sont exigibles et impayés.

Personne-ressource

Monsieur R. F. Lemire, Premier dirigeant, Administration de pilotage des Grands Lacs, Case postale 95, Cornwall (Ontario) K6H 5R9, (613) 933-2991 (téléphone), (613) 932-3793 (télécopieur).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given, pursuant to subsection 34(1)^a of the *Pilotage Act*, that the Great Lakes Pilotage Authority proposes, pursuant to section 33^b of that Act, to make the annexed *Regulations Amending the Great Lakes Pilotage Tariff Regulations*.

Interested persons who have reason to believe that any charge in the proposed Regulations is prejudicial to the public interest, including, without limiting the generality thereof, the public interest that is consistent with the national transportation policy set out in section 5 of the *Canada Transportation Act*^c, may file a notice of objection setting out the grounds therefor with the Canadian Transportation Agency within 30 days after the date of publication of this notice. The notice of objection should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to the Canadian Transportation Agency, Ottawa, Ontario K1A 0N9.

R.F. LEMIRE
Chief Executive Officer
Great Lakes Pilotage Authority

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné, conformément au paragraphe 34(1)^a de la *Loi sur le pilotage*, que l'Administration de pilotage des Grands Lacs, en vertu de l'article 33^b de cette loi, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs*, ci-après.

Les intéressés qui ont des raisons de croire qu'un droit figurant dans le projet de règlement nuit à l'intérêt public, notamment l'intérêt public qui est compatible avec la politique nationale des transports énoncée à l'article 5 de la *Loi sur les transports au Canada*^c, peuvent déposer un avis d'opposition motivé auprès de l'Office des transports du Canada dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I ainsi que la date de publication et d'envoyer le tout à l'Office des transports du Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0N9.

Le premier dirigeant de
l'Administration de pilotage des Grands Lacs,
R.F. LEMIRE

^a S.C. 1998, c. 10, s. 150

^b S.C. 1998, c. 10, s. 149

^c S.C. 1996, c. 10

^a L.C. 1998, ch. 10, art. 150

^b L.C. 1998, ch. 10, art. 149

^c L.C. 1996, ch. 10

REGULATIONS AMENDING THE GREAT LAKES PILOTAGE TARIFF REGULATIONS

AMENDMENTS

1. (1) Paragraphs 1(4)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the *Great Lakes Pilotage Tariff Regulations*² are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000, \$31.83 for each kilometre (\$53.02 for each statute mile), plus \$197.60 for each lock transited, with a minimum charge of \$659.30; and
- (b) beginning January 1, 2001, \$33.50 for each kilometre (\$55.81 for each statute mile), plus \$208.00 for each lock transited, with a minimum charge of \$694.00.

(2) Clauses 1(5)(a)(i)(A)¹ and (B)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (A) until December 31, 2000\$1,216.00
- (B) beginning January 1, 20011,280.00

(3) Clauses 1(5)(a)(ii)(A)¹ and (B)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (A) until December 31, 20001,216.00
- (B) beginning January 1, 20011,280.00

2. (1) Paragraphs 3(1)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$44.65
- (b) beginning January 1, 200147.00

(2) Paragraphs 3(2)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$707.75
- (b) beginning January 1, 2001745.00

3. (1) Paragraphs 4(1)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$44.65
- (b) beginning January 1, 200147.00

(2) Paragraphs 4(2)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$707.75
- (b) beginning January 1, 2001745.00

4. (1) Paragraphs 5(1)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$267.90
- (b) beginning January 1, 2001282.00

(2) Paragraphs 5(2)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$44.65
- (b) beginning January 1, 200147.00

(3) Paragraphs 5(3)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$707.75
- (b) beginning January 1, 2001745.00

5. (1) Paragraphs 7(1)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$273.60
- (b) beginning January 1, 2001288.00

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES TARIFS DE PILOTAGE DES GRANDS LACS

MODIFICATIONS

1. (1) Les alinéas 1(4)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du *Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs*² sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000, de 31,83 \$ le kilomètre (53,02 \$ le mille terrestre), plus 197,60 \$ pour chaque écluse franchie, le droit minimal étant de 659,30 \$;
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001, de 33,50 \$ le kilomètre (55,81 \$ le mille terrestre), plus 208,00 \$ pour chaque écluse franchie, le droit minimal étant de 694,00 \$.

(2) Les divisions 1(5)a)(i)(A)¹ et (B)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacées par ce qui suit :

- (A) jusqu'au 31 décembre 20001 216,00 \$
- (B) à compter du 1^{er} janvier 20011 280,00

(3) Les divisions 1(5)a)(ii)(A)¹ et (B)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacées par ce qui suit :

- (A) jusqu'au 31 décembre 20001 216,00
- (B) à compter du 1^{er} janvier 20011 280,00

2. (1) Les alinéas 3(1)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 200044,65 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 200147,00

(2) Les alinéas 3(2)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000707,75 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001745,00

3. (1) Les alinéas 4(1)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 200044,65 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 200147,00

(2) Les alinéas 4(2)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000707,75 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001745,00

4. (1) Les alinéas 5(1)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000267,90 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001282,00

(2) Les alinéas 5(2)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 200044,65 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 200147,00

(3) Les alinéas 5(3)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000707,75 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001745,00

5. (1) Les alinéas 7(1)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000273,60 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001288,00

¹ SOR/99-156

² SOR/84-253; SOR/96-409

¹ DORS/99-156

² DORS/84-253; DORS/96-409

(2) Paragraphs 7(2)(a)¹ and (b)¹ of Schedule I to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$273.60
- (b) beginning January 1, 2001 288.00

6. (1) Paragraphs 1(1)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$2,135.60
- (b) beginning January 1, 20012,248.00

(2) Paragraphs 1(2)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000, \$9.80 for each kilometre (\$16.33 for each statute mile), plus \$272.65 for each lock transited; and
- (b) beginning January 1, 2001, \$10.32 for each kilometre (\$17.19 for each statute mile), plus \$287.00 for each lock transited.

(3) Paragraphs 1(3)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$549.10
- (b) beginning January 1, 2001 578.00

7. Paragraphs 2(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$382.85
- (b) beginning January 1, 2001 403.00

8. Paragraphs 3(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$822.70
- (b) beginning January 1, 2001 866.00

9. (1) Paragraphs 4(1)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$70.30
- (b) beginning January 1, 200174.00

(2) Paragraphs 4(2)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$1,097.25
- (b) beginning January 1, 20011,155.00

10. (1) Paragraphs 5(1)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$70.30
- (b) beginning January 1, 200174.00

(2) Paragraphs 5(2)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$1,097.25
- (b) beginning January 1, 20011,155.00

11. (1) Paragraphs 6(1)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$410.40
- (b) beginning January 1, 2001 432.00

(2) Paragraphs 6(2)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

- (a) until December 31, 2000\$70.30
- (b) beginning January 1, 200174.00

(2) Les alinéas 7(2)a)¹ et b)¹ de l'annexe I du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000273,60 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 288,00

6. (1) Les alinéas 1(1)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 2 135,60 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 2 248,00

(2) Les alinéas 1(2)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000, de 9,80 \$ le kilomètre (16,33 \$ le mille terrestre), plus 272,65 \$ pour chaque écluse franchie;
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001, de 10,32 \$ le kilomètre (17,19 \$ le mille terrestre), plus 287,00 \$ pour chaque écluse franchie.

(3) Les alinéas 1(3)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 549,10 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 578,00

7. Les alinéas 2a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 382,85 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 403,00

8. Les alinéas 3a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 822,70 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 866,00

9. (1) Les alinéas 4(1)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 70,30 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 74,00

(2) Les alinéas 4(2)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 1 097,25 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 1 155,00

10. (1) Les alinéas 5(1)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 70,30 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 74,00

(2) Les alinéas 5(2)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 1 097,25 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 1 155,00

11. (1) Les alinéas 6(1)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000410,40 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 432,00

(2) Les alinéas 6(2)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

- a) jusqu'au 31 décembre 2000 70,30 \$
- b) à compter du 1^{er} janvier 2001 74,00

¹ SOR/99-156

¹ DORS/99-156

(3) Paragraphs 6(3)(a)¹ and (b)¹ of Schedule II to the Regulations are replaced by the following:
(a) until December 31, 2000\$1,097.25
(b) beginning January 1, 2001 1,155.00

COMING INTO FORCE

12. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

[48-1-o]

(3) Les alinéas 6(3)a)¹ et b)¹ de l'annexe II du même règlement sont remplacés par ce qui suit :
a) jusqu'au 31 décembre 2000 1 097,25 \$
b) à compter du 1^{er} janvier 2001 1 155,00

ENTRÉE EN VIGUEUR

12. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[48-1-o]

¹ SOR/99-156

¹ DORS/99-156

INDEX

No. 48 — November 27, 1999

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS

Canada Customs and Revenue Agency

Income Tax Act	
Revocation of registration of charities	3480
Special Import Measures Act	
Iodinated radiographic (X-ray) contrast media — Decision	3486

Canadian International Trade Tribunal

EDP hardware and software — Determination	3487
Information processing and related telecommunications services — Withdrawal	3489
Refill paper — Order	3489
Scientific instruments — Inquiry	3488
Special studies and analysis — Inquiry	3488
Women's leather and non-leather boots and shoes — Change of date of public hearing	3487

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

*Addresses of CRTC offices — Interventions	3490
Decisions	
99-492 to 99-507	3490
Public Notices	
1999-177-1	3493
1999-186 — Amendment to section 7 of the Broadcasting Distribution Regulations	3493
1999-187	3495

NAFTA Secretariat

Prepared baby food — Decision	3495
-------------------------------------	------

National Energy Board

TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) — Application for amendments to the TransCanada mainline tariff — Interruptible and short term firm transportation toll schedules — Public hearing	3496
--	------

GOVERNMENT HOUSE

Awards to Canadians	3466
---------------------------	------

GOVERNMENT NOTICES

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act	
Conditions for the manufacture or import of a substance new to Canada that is suspected of being toxic	3467

Finance, Dept. of

Currency Act	
Designations	3468
Statements	

Bank of Canada, balance sheet as at November 3, 1999	3475
Bank of Canada, balance sheet as at November 10, 1999	3477

Industry, Dept. of

Boards of Trade Act	
Chambre de commerce Saint-Jérôme métropolitain	3469
Canada Corporations Act	
Application for surrender of charter	3469
Letters patent	3469
Supplementary letters patent	3472
Supplementary letters patent — Name change	3472

GOVERNMENT NOTICES (Conc.)

Industry, Dept. of (Conc.)

Telecommunications Act	
SMSE-013-99 — Amendment No. 3 to certification specification CS-03, issue 8	3473
Transport, Dept. of	
Motor Vehicle Safety Act	
Order Respecting Testing Requirements for Roof Intrusion Protection — Canada Motor Vehicle Safety Standard 216	3474

MISCELLANEOUS NOTICES

Canadian Group Underwriters Insurance Company, change of name	3497
Canadian National Sportsfishing Foundation, relocation of head office	3497
*CGU Insurance Company of Canada and GAN General Insurance Company, letters patent of amalgamation	3497
*Chase Manhattan Bank (The), application to establish a branch	3497
*Credit Suisse First Boston, order	3498
Equistar Chemicals, LP, documents deposited	3499
Grand Trunk Western Railroad Incorporated, documents deposited	3499
*HELLER FINANCIAL CANADA, LTD. and HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE CANADA, INC., letters patent of amalgamation	3500
*Maritime Life Assurance Company (The), Aetna Life Insurance Company of Canada and Aetna Acceptance Corporation Limited, letters patent of continuance and letters patent of amalgamation	3500
*Morgan Guaranty Trust Company of New York, application to establish a foreign bank branch	3501
*Northern Indemnity, Inc. and Seaboard Surety Company of Canada, letters patent of amalgamation	3501
PCS Sales (USA), Inc., documents deposited	3502
PNC Leasing Corp., document deposited	3502
Railcar Leasing, L.L.C., documents deposited	3503
Railcar, Ltd., documents deposited	3502
*SAFR, change of name	3503
Sioux Lookout, Corporation of the Town of, proposed bridge replacement over the Vermilion River, Ont.	3498
*Skandia International Insurance Corporation, release of assets	3503
Slocan Forest Products Ltd., bridge over the South Germansen River, B.C.	3504
*Sun Life Savings and Mortgage Corporation, change of name	3504
*Traders General Insurance Company and GAN Canada Insurance Company, letters patent of amalgamation	3505

PARLIAMENT

House of Commons

*Filing applications for private bills (2nd Session, 36th Parliament)	3479
---	------

PROPOSED REGULATIONS

Great Lakes Pilotage Authority

Pilotage Act	
Regulations Amending the Great Lakes Pilotage Tariff Regulations	3507

INDEX

N° 48 — Le 27 novembre 1999

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Assureurs-Groupes Compagnie Canadienne d'Assurances, changement de dénomination sociale	3497
*Banque Chase Manhattan (La), demande d'établissement d'une succursale.....	3497
Canadian National Sportsfishing Foundation, changement de lieu du siège social	3497
*CGU, Compagnie D'Assurance du Canada et GAN General Insurance Company, lettres patentes de fusion....	3497
*Compagnie d'Assurance Traders Générale et GAN Canada Compagnie d'Assurances, lettres patentes de fusion	3505
*Compagnie d'Indemnité du Nord, Inc. (La) et La Compagnie Garantie Seaboard du Canada, lettres patentes de fusion	3501
*Credit Suisse First Boston, arrêté.....	3498
Equistar Chemicals, LP, dépôt de documents.....	3499
Grand Trunk Western Railroad Incorporated, dépôt de documents.....	3499
*HELLER FINANCIAL CANADA, LTD. et HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE CANADA, INC., lettres patentes de fusion	3500
*Maritime, Compagnie d'Assurance-Vie (La), Aetna, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada et Aetna Acceptance Corporation Limited, lettres patentes de prorogation et lettres patentes de fusion	3500
*Morgan Guaranty Trust Company of New York, demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère....	3501
PCS Sales (USA), Inc., dépôt de documents	3502
PNC Leasing Corp., dépôt de document.....	3502
Railcar Leasing, L.L.C., dépôt de documents.....	3503
Railcar, Ltd., dépôt de documents	3502
*SAFR, changement de dénomination sociale	3503
Sioux Lookout, Corporation of the Town of, projet pour remplacer le pont au-dessus de la rivière Vermilion (Ont.).....	3498
*Skandia International Insurance Corporation, libération d'actif.....	3503
Slocan Forest Products Ltd., pont au-dessus de la rivière South Germansen (C.-B.).....	3504
*Société d'Épargne et d'Hypothèques Sun Life, changement de nom	3504

AVIS DU GOUVERNEMENT**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement Conditions concernant la fabrication ou l'importation d'une substance nouvelle au Canada qu'on soupçonne d'être toxique	3467
---	------

Finances, min. des

Bilans	
Banque du Canada, bilan au 3 novembre 1999.....	3476
Banque du Canada, bilan au 10 novembre 1999.....	3478
Loi sur la monnaie	
Désignations	3468

Industrie, min. de l'

Loi sur les chambres de commerce	
Chambre de commerce Saint-Jérôme métropolitain	3469

AVIS DU GOUVERNEMENT (fin)**Industrie, min. de l' (fin)**

Loi sur les corporations canadiennes	
Demande d'abandon de charte.....	3469
Lettres patentes	3469
Lettres patentes supplémentaires.....	3472
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom	3472
Loi sur les télécommunications	
SMSE-013-99 — Modification n° 3 à la spécification d'homologation SH-03, 8 ^e édition.....	3473
Transports, min. des	
Loi sur la sécurité automobile	
Arrêté prévoyant les exigences d'essai applicables sur la Résistance du pavillon à la pénétration — Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada 216.....	3474

COMMISSIONS**Agence des douanes et du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu	
Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	3480
Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Opacifiants radiographiques iodés — Décision.....	3486
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	3490
Avis publics	
1999-177-1.....	3493
1999-186 — Modification à l'article 7 du Règlement sur la distribution de radiodiffusion	3493
1999-187.....	3495

Décisions

99-492 à 99-507	3490
-----------------------	------

Office national de l'énergie

TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) —	
Demande de modification du tarif visant la canalisation principale de TransCanada — Barèmes de droits relatifs au service de transport interruptible et au service de transport garanti à court terme —	
Audience publique	3496

Secrétariat de l'ALÉNA

Préparations alimentaires pour bébés — Décision.....	3495
--	------

Tribunal canadien du commerce extérieur

Bottes et souliers de cuir et autres qu'en cuir pour dames — Changement de la date de l'audience publique.....	3487
Études et analyses spéciales — Enquête	3488
Feuilles de rechange — Ordonnance	3489
Instruments scientifiques — Enquête	3488
Matériel et logiciel informatiques — Décision	3487
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Retrait	3489

PARLEMENT**Chambre des communes**

*Demandes introductives de projets de loi privés (2 ^e session, 36 ^e législature).....	3479
---	------

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Administration de pilotage des Grands Lacs**

Loi sur le pilotage	
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs.....	3507

RÉSIDENTE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations à des Canadiens	3466
-----------------------------------	------



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9